

NOKIA 8290



MANUAL DEL USUARIO

Nokia 8290

Manual del Usuario

¡Importante!

Para prevenir cualquier mal funcionamiento y evitar daños, lea detalladamente este manual de instrucciones antes de conectar y operar este aparato. Conserve el manual para referencias futuras.

El teléfono celular descrito en este manual está aprobado para ser usado en las redes GSM 1900.

Información sobre derechos de autor

Número de Parte: 9352917 Edición No. 1

©2000 Nokia Mobile Phones. Todos los derechos reservados.

Impreso en Canadá 07/00

Los logos de Nokia, Nokia Connecting People, Original Accessories y el modelo Nokia 8290 son marcas registradas de Nokia Corporation y/o sus afiliadas.

Patente 5818437 y otras patentes pendientes. Texto software de entrada T9
Derecho de autor (C) 1999. Tegic Communications, Inc. Todos los derechos reservados.

La información contenida en este Manual del Usuario fue escrita para el teléfono Nokia NSB-7. Nokia se reserva el derecho de hacer cambios y mejoras en cualquier producto descrito en este manual sin previo aviso.

Aviso FCC/Industria Canadiense

Su teléfono puede causar interferencias radioeléctricas y televisivas (ej., cuando usted usa su teléfono muy próximo a equipos receptores electrónicos). La FCC/Industria Canadiense puede exigirle que deje de usar su teléfono si tales interferencias no se pueden eliminar. Si necesita ayuda, póngase en contacto con su centro de servicio local.

Este aparato cumple con la sección 15 de los reglamentos de la FCC.
El funcionamiento de este aparato está sujeto a la condición de que no cause interferencia perjudicial.

Contenido

Para su seguridad	1
La etiqueta de su teléfono	2
1. Bienvenido	3
Uso de este manual	3
Formatos convencionales de documentación	3
Términos	4
Ver este manual en Internet	4
Teclas y funciones	5
Frente	5
Reverso	5
Lado izquierdo	6
Inferior	6
Servicios de red	7
Cómo ponerse en contacto con Nokia	8
2. Antes de comenzar	9
Preparar su teléfono	9
Instalar la tarjeta SIM	9
Las tarjetas SIM	10
Instalar la batería	10
Cargar la batería	10
Retirar la batería	11
3. Su teléfono	12
Encender su teléfono	12
Pantalla inicial	13
Indicadores e íconos	13

4. Para hacer y contestar llamadas	16
Para hacer una llamada	16
Comprobar la fuerza de la señal.	16
Usar el teclado	16
Usar el directorio	17
Opciones avanzadas de llamadas	17
Ajustar el volumen del auricular durante una llamada	17
Finalizar una llamada	17
Contestar una llamada	17
Identificación de llamada ⁺⁺	18
Rechazar una llamada	18
Volver a marcar el número recién discado	18
Marcar de nuevo uno de los últimos 10 números recién discados	18
5. El menú	19
Usar los menús	19
Teclas de selección.	19
Teclas direccionales	19
Barra del menú.	19
Texto de ayuda	20
Atajos del menú	20
Menú y atajos	21
6. Introducir letras y números	25
Ingreso de texto estándar	25
Modalidad ABC	25
Modalidad 123	27

Usar caracteres especiales en los nombres y números telefónicos	27
7. Directorio.....	28
Guardar nombres y números	28
Guardar un nombre con el número.....	28
Guardar sólo un número	28
Guardar un nombre y número durante la llamada	28
Si su directorio está lleno	29
Buscar nombres en el directorio	29
En la pantalla inicial.....	29
Durante una llamada	29
Editar (revisar) nombres y números.....	30
Borrar nombres y números.....	30
Borrar nombres y números guardados	30
Borrar el directorio entero.....	30
Dos tipos de memoria.....	31
Intercambiar entre la memoria del teléfono y la memoria SIM.....	31
Registro ⁺⁺	31
Buscar números discados.....	32
Buscar llamadas recibidas	32
Llamadas perdidas	32
Borrar listas de llamadas	33
8. Correo de voz⁺⁺.....	34
Almacenar el número de correo de voz.....	35
Usar dos líneas telefónicas	35
Escuchar mensajes de voz	35

9. Conjuntos	36
Elegir conjuntos	36
10. Opciones avanzadas de llamadas	37
Opciones de llamada activa.....	37
Llamada en espera ⁺⁺	37
Usar el menú durante una llamada	39
Retener una llamada	39
Hacer una llamada nueva	39
Enviar tonos al tacto	40
Finalizar todas las llamadas	41
Acceder al directorio telefónico	41
Acceder a los menús	41
Enmudecer/desenmudecer el micrófono	41
Llamadas de conferencia ⁺⁺	42
Transferir una llamada ⁺⁺	43
Trasladar una llamada ⁺⁺	43
Activar el traslado de llamadas	44
Cancelar traslado de llamadas	44
Comprobar estado de traslado de llamadas	45
Rediscado automático	45
Activar rediscado automático.....	45
Tarjeta de llamada	45
Guardar información de la tarjeta de llamada ..	46
Elegir una tarjeta de llamada	47
Hacer llamadas con tarjeta.....	47
Marcación por voz	47
Agregar una etiqueta de voz a un ingreso en el directorio telefónico.....	47

Sobre las etiquetas de voz	48
Efectuar marcación por voz	49
Reproducir una etiqueta de voz	49
Cambiar una etiqueta de voz	49
Borrar una etiqueta de voz	50
Discado de 1 toque	50
Asignar un número a una tecla de discado de 1 toque	50
Llamar al número de discado de 1 toque	51
Cambiar los números de discado de 1 toque	51
Borrar los números de discado de 1 toque	51
Hacer llamadas internacionales	52
Usar el directorio	52
Grupos	53
Agregar nombres a un grupo	53
Eliminar nombres de un grupo	53
Asignar el tono de timbrado para un grupo	53
Reasignar un grupo	54
Asignar gráficos de grupo	54
Cronómetros de llamadas	55
Si usted tiene dos líneas telefónicas	55
Ver la duración de la llamada	55
Reprogramar los cronómetros a cero	55
Mostrar los cronómetros durante la llamada	55
Límite de gasto	56
Programar el límite de gasto	56
Desactivar el límite de gasto	56

Mostrar costo de llamadas ⁺⁺	56
Ver costo de llamadas	57
Borrar los contadores de costo de llamadas	57
Mostrar costo en ⁺⁺	57
11. Personalizar su teléfono.....	58
Conjuntos	58
Elegir un conjunto	58
Personalizar el conjunto	58
Reasignar un conjunto	62
Conjuntos para los accesorios	62
Conjunto de Automóvil	63
Restaurar valores de fábrica	63
Idioma de la pantalla	63
Reloj.....	63
Programar el reloj	63
Seleccionar el formato de hora	64
Mostrar el reloj	64
Actualizar automáticamente la fecha y hora ⁺⁺ ..	64
12. Funciones de seguridad	65
Bloquear el teclado.....	65
Códigos PIN y PUK	65
Códigos PIN	66
Códigos PUK.....	67
Código de seguridad.....	68
Discado fijo.....	69
Activar/desactivar el discado fijo	69
Agregar números a la lista de discado fijo	69

Restringir llamadas ⁺⁺	69
Activar restricción de llamadas	70
Crear grupo de usuarios cerrado ⁺⁺	70
13. Elegir un sistema	71
14. Mensajes de texto ⁺⁺	72
Programar mensajes de texto	72
Guardar el número de su centro de mensajes ..	72
Escribir mensajes	73
Usar el ingreso de texto estándar	73
Usar el ingreso intuitivo de texto	73
Los íconos para el ingreso intuitivo de texto ...	74
Guardar mensajes en el Buzón de Salida	77
Enviar el mensaje de texto	77
Volver a mandar un mensaje del Buzón de Salida ..	78
Leer mensajes de texto	78
Leer nuevos mensajes de texto ahora	78
Leer nuevos mensajes de texto más tarde	79
Borrar un mensaje	79
Responder a un mensaje	79
Trasladar un mensaje	79
Recuperar un número	80
Valores de mensajes	80
Cambiar valores para algunos mensajes	80
Cambiar valores comunes para todos los mensajes	81
Almacenamiento de mensajes	81
Mensajes de imagen	82
Enviar mensajes de imagen	82

Enviar mensajes de imagen con texto	82
Recibir mensajes de imagen	83
Otras opciones para mensajes de imagen	83
15. Su asistente personal digital	84
Calendario	84
Ver el calendario	84
Ingresar la fecha	84
Ingresar la hora	84
Enviar/recibir notas de calendario	86
Reloj de alarma	87
Programar el reloj de alarma	87
Manejar la alarma	88
Apagar el reloj de alarma	88
Tarjetas de negocios	88
Enviar una tarjeta de negocios	88
Enviar una tarjeta de negocios usando IR	89
Ver una tarjeta de negocios recibida	89
Guardar la tarjeta de negocios vista	89
Descartar una tarjeta de negocios vista	89
Protocolo PC (PC Suite)	90
Calculadora	90
Usar la calculadora	90
Convertir moneda extranjera	91
16. Su teléfono y otros dispositivos	92
Llamadas de fax y datos ⁺⁺	92
Hacer una llamada de fax o datos	92
Recibir una llamada de datos o fax	92

Enviar información por IR.	92
Preparar los equipos para la conexión infrarroja	93
Recibir datos por el puerto IR	93
Enviar datos por el puerto IR.	93
Revise el estado de la conexión IR	93
Imprimir usando IR	94
Imprimir mensajes de texto	94
Imprimir datos del directorio	94
17. Diversión y juegos	95
Juegos	95
Víbora	95
Lógico	95
Memoria	96
Rotation	96
Agregar tonos de repique ⁺⁺	96
Aviso de un tono de timbrado recibido	96
Escuchar tonos de timbrado recibidos	97
Guardar tonos de timbrado recibidos	97
Descartar tonos de repique recibidos	97
18. Información de referencia	98
Baterías, cargadores y accesorios	98
Información importante de seguridad	100
Seguridad del tráfico	100
Entorno operativo	100
Dispositivos electrónicos	101
Zonas potencialmente explosivas	102
Automóviles	103

Llamadas de emergencia	104
Cómo hacer una llamada de emergencia.	104
Señales de radiofrecuencia (RF)	105
Cuidado y mantenimiento.	106
Accesorios	107
Carcasas Nokia Xpress-on™.	107
Baterías	109
Cargadores y otros accesorios.	110
19. Información técnica	112
20. Detección de averías	113
21. Preguntas frecuentes	114
22. Índice.	118

• Para su seguridad



Esta sección provee varias normas para la seguridad. Lea esta información antes de utilizar su teléfono celular. El incumplimiento de estas normas puede ser peligroso o ilegal. Para más información detallada, ver "Información importante de seguridad", pág. 100.



La seguridad del tráfico ante todo

No utilice el teléfono mientras conduce. Si tiene que usar el teléfono, estacione su automóvil antes de hablar.



Apague el teléfono en los hospitales

Apague su teléfono en los hospitales o cuando esté cerca de equipos médicos. Siga todas las normas o reglamentos vigentes.



Apague el teléfono en las aeronaves

Los teléfonos celulares pueden causar interferencias. Es ilegal usarlos en las aeronaves.



Apague el teléfono cuando cargue combustible

No utilice el teléfono en las estaciones de servicio. Tampoco cerca de combustibles o elementos químicos.



Apague el teléfono cerca de donde se realizan explosiones

No utilice el teléfono donde se estén realizando explosiones. Observe las restricciones, las normas y los reglamentos vigentes.



Interferencias

Todos los teléfonos celulares pueden recibir interferencias que podrían afectar el rendimiento.



Úselo sensatamente

Utilice *sólo* el teléfono en la posición normal (junto al oído). Evite el contacto innecesario con la antena si el equipo está encendido.



Servicio especializado

Sólo personal de servicio especializado puede instalar o reparar el equipo telefónico celular.



Accesorios y baterías

Utilice *sólo* baterías y accesorios aprobados. *No* conecte su teléfono a productos incompatibles.






Conexión con otros dispositivos

Antes de conectar el teléfono a otro dispositivo, lea el manual del usuario para información detallada sobre la seguridad. *No* conecte productos incompatibles. Acuérdesse de hacer copias de seguridad de todos los datos importantes.




Hacer llamadas

Asegúrese de encender el teléfono y de que esté en servicio. Marque el código de área y el número telefónico, y oprima . Para finalizar una llamada, oprima . Para contestar, oprima .



Llamadas de emergencias

Asegúrese de encender el teléfono y de que esté en servicio. Si la palabra **Borrar** aparece en la pantalla encima de la tecla de selección derecha, manténgala oprimida para borrar la pantalla. Marque el número de emergencia, y oprima . Indique su ubicación. No corte la llamada hasta que se le indique hacerlo.



Precaución con los rayos infrarrojos

No dirija directamente los rayos infrarrojos (IR) a los ojos de las personas ni permita que interfieran con otros dispositivos infrarrojos.

• La etiqueta de su teléfono

Cuando quite la batería de su teléfono (ver "Retirar la batería", pág. 11), verá una etiqueta en la parte posterior del teléfono. Esta etiqueta incluye varios datos del teléfono, como el número del modelo.

Si tuviera que llamar a Nokia, (ver "Cómo ponerse en contacto con Nokia", pág. 8) o a su proveedor de servicio, esta información podría ser requerida. Por tanto, *no* retire la etiqueta del teléfono.

1. Bienvenido

Enhorabuena por la compra de su teléfono Nokia 8290. Ahora usted está por utilizar un teléfono nuevo e interesante. Sin embargo, antes de utilizar su teléfono, deberá leer esta sección que le va a dar la información necesaria sobre el uso de este manual de Nokia y para contactar a Nokia.

• Uso de este manual

Para mayor claridad, este manual utiliza varios íconos y términos descritos en la sección "Indicadores e íconos" pág 13 y "Términos", pág. 4.

Además, el manual describe varias opciones de Servicios de Red respaldadas por su proveedor de servicio. Ver "Servicios de red", pág. 7.

Formatos convencionales de documentación

Este manual usa varios tipos de textos para asuntos específicos denominados formatos convencionales de documentación los cuales se reflejan y se describen en la tabla siguiente:

Convencional	Descripción
<i>cursiva</i>	Indica un texto con énfasis. Ejemplo: <i>No podrá usar su teléfono sin esta tarjeta.</i>
negrilla	Indica uno de los siguientes: <ul style="list-style-type: none"> • Texto mostrado en la pantalla. Ejemplo: Elegir o Sin sonido. • Textos especiales, como Notas y Avisos. • Un nexo Web. Ejemplo: Página WorldWide Web de Nokia en www.nokia.com

Términos

Este manual emplea los siguientes términos:

- **Oprimir** significa presionar brevemente una tecla y soltarla.
- **Oprimir xxx** significa presionar la tecla de selección debajo de xxx.
- Las referencias a las páginas aparecen como "ver pág. x".
- **Mantener oprimida** significa oprimir una tecla y mantenerla oprimida por tres segundos (depende de la función utilizada), y después soltarla.

• Ver este manual en Internet

La edición más reciente de este manual del usuario puede ser encontrada en la página **www.nokia.com/latinamerica** de Nokia WorldWide Web. Vaya a Manual del Usuario (Español), y después navegue para acceder a esta documentación.

• Teclas y funciones

Frente

1- Tecla de Encendido

2- Auricular

3- Pantalla

4- Teclas de selección



y

Teclas direccionales



5- Tecla Finalizar



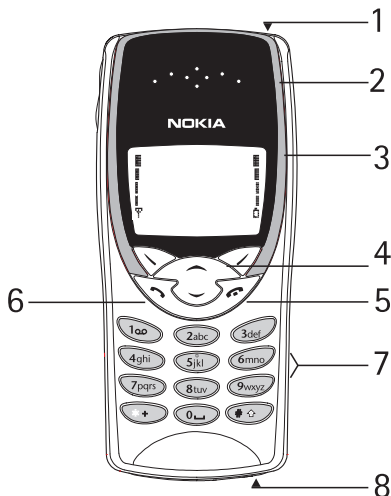
6- Tecla Hablar



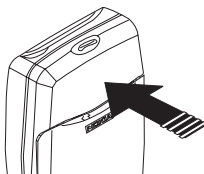
7- Teclas Numéricas

8- Micrófono

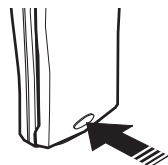
Nota: Cuando se oprima una tecla, las luces del teclado y de la pantalla permanecerán encendidas por unos 15 segundos.



Reverso

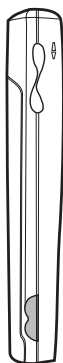


Antena



Botón de la cubierta posterior

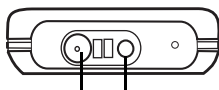
Lado izquierdo



Tecclas de volumen del auricular

Puerto IR

Inferior



Conexión al cargador

Conexión al auricular/equipo
para auto

• Servicios de red

Muchas funciones incluidas en este manual se denominan Servicios de Red a los cuales su proveedor de servicio celular le podrá dar acceso.

Estos servicios incluyen los siguientes:

- Voz confidencial
- Llamada en espera
- Información y noticiero
- Visualización de la información de la célula
- Avisos de actualizaciones
- Traslado de llamadas
- Enviar número propio
- Editor de comandos de servicio
- Lista de propios números
- Identificación de llamadas

Sin embargo, antes de poder aprovechar cualquier servicio, deberá suscribirse al/a los que requiera con su proveedor de servicio principal.

Su proveedor le dará instrucciones sobre el uso de estos servicios de red. Este manual indicará cuándo deberá contactar con su proveedor de servicio para una información paso a paso.

Siempre que este manual mencione una opción de servicio de la red, el texto no sólo le dirá que esta función es un servicio de red, sino también mostrará en la pantalla el ícono ⁺⁺ tras mencionar por primera vez esta opción dentro de un capítulo.

Nota: Puede que ciertas redes no respalden todos los caracteres de los idiomas y/o servicios.

• Cómo ponerse en contacto con Nokia

El departamento de Servicio al Cliente de Nokia está disponible para darle más ayuda e información. Antes de ponerse en contacto con este departamento, tenga a mano la siguiente información:

- El número de modelo del teléfono
- El IMEI (número de serie) del teléfono
- Su código postal (ZIP)

Para hallar el número de modelo y la serie, retire la batería. Ver "Retirar la batería", pág. 11, para las instrucciones detalladas.

Si va a preguntar sobre un accesorio específico, téngalo a mano. Por ejemplo, si tiene una pregunta sobre un auricular, téngalo disponible. De esta forma, si se le pregunta sobre el accesorio, entonces lo tendrá para fácil referencia.

NOKIA MOBILE PHONES

6000 Connection Drive

Irving, Texas 75039

EE.UU

Tel.: (972) 894-5000 Fax: (972) 894-5050

Usuarios de TTY: 1-800-24NOKIA (1-800-246-6542)

www.nokia.com/latinamerica

NOKIA MÉXICO, S.A. DE C.V.

47 Poniente 703-300

Col. Prados Agua Azul

72430 Puebla, Pue.

MÉXICO

Tel.: (22) 119-201 Fax: (22) 376-025

NOKIA ARGENTINA, S.A.

Carlos Pellegrini 1149, Piso 9

(1009) Buenos Aires

ARGENTINA

Tel.: (11) 4328-2700 Fax: (11) 4328-3999

2. Antes de comenzar

Hay varios pasos que debería realizar antes de empezar a utilizar su teléfono. Esta sección le informa cómo realizarlos.

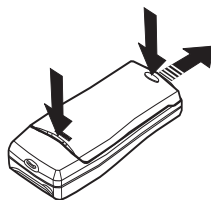
• Preparar su teléfono

Para preparar su teléfono, tendrá que efectuar varios pasos que se describen bajo las siguientes subsecciones:

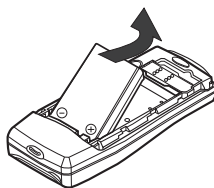
- "Instalar la tarjeta SIM" (ver sección abajo).
- "Instalar la batería", pág. 10.
- "Cargar la batería", pág. 10.

Instalar la tarjeta SIM

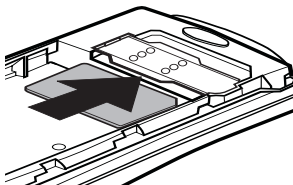
- 1 Apague el teléfono.
- 2 Ponga el teléfono con el teclado para abajo. Presione hacia abajo la cubierta posterior y su botón liberador, y retire la cubierta deslizándola para abajo.



- 3 Retire la batería.



- Coloque la tarjeta SIM con la:
 - esquina biselada a la derecha
 - zona dorada de contacto hacia abajo.
- Inserte la tarjeta SIM.

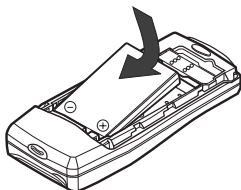


Las tarjetas SIM

- Mantenga las mini tarjetas SIM fuera del alcance de los niños.
- La tarjeta SIM y sus zonas de contactos se estropean fácilmente si se rayan o se doblan, así que tenga cuidado al manejar, insertar o retirar la misma.
- Deberá retirar la batería para poder instalar la tarjeta SIM. Asegúrese de apagar el teléfono antes de retirar la batería.

Instalar la batería

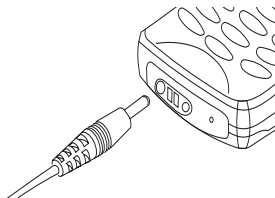
- Coloque la batería en el compartimiento con la etiqueta hacia arriba y la zona dorada de contacto alineada con las puntas de contacto.
- Deslice la batería en su lugar.
- Recoloque la cubierta deslizándola.



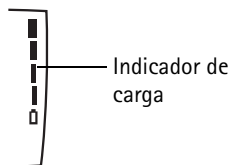
Cargar la batería

Cargue la batería realizando los siguientes pasos:

- Conecte el cable del cargador a la base del teléfono.



- 2 Conecte el cargador a una tomacorriente estándar. La barra indicadora de la fuerza de la batería (o barra de la batería) aparece y empieza a oscilar. También aparecerá **Cargando** si el teléfono está encendido.



Nota: Si la batería está totalmente descargada, puede que demoren unos minutos hasta que aparezca el indicador de carga.

Dato: El teléfono puede ser usado mientras se carga la batería.

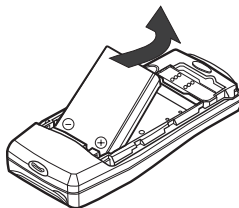
- 3 La batería estará completamente cargada cuando el indicador de la batería deje de oscilar, y **Batería cargada** aparezca en la pantalla si el teléfono está encendido.

Nota: El tiempo de carga depende del cargador y la batería. Por ejemplo, con el ACP-8, el tiempo de carga de la Batería BLB-2 será de aproximadamente 1 hora 40 minutos.

- 4 Desconecte el cargador de la tomacorriente y del teléfono.

Retirar la batería

- 1 Apague el teléfono.
- 2 Presione la parte superior de la cubierta posterior y su botón liberador al mismo tiempo, y deslice la cubierta hacia abajo.
- 3 Retire la batería.

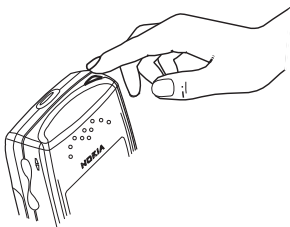


3. Su teléfono

• Encender su teléfono

- Mantenga oprimida por más de un segundo la tecla de encendido.

El teléfono podría requerir el código de Identificación Personal o un código de seguridad. Ver "Códigos PIN y PUK", pág. 65, para más detalles.



¡Aviso! No encienda el teléfono cuando el uso de teléfonos celulares esté prohibido o cuando éste pueda causar interferencia o peligro.

Dato: Igual como sucede con cualquier dispositivo transmisor, *no* deberá tocarse sin necesidad la antena cuando el teléfono esté encendido. El contacto con la antena afecta la calidad de la llamada y puede hacer el teléfono funcionar con una potencia más elevada de la necesaria.



• Pantalla inicial

La pantalla inicial aparece cuando se enciende el teléfono. En la parte central de la pantalla inicial, podrá ver la información que indica la red celular que su teléfono usa. Esta información podrá variar en los distintos teléfonos. Dos indicadores aparecen también en la pantalla inicial. Estos indicadores y otros íconos se describen en la sección que sigue.



Indicadores e íconos

Su teléfono tiene dos tipos de identificadores: los indicadores e íconos.

Indicadores

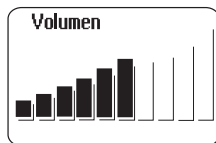
Los *indicadores* muestran el estado de una cosa. El teléfono usa tres tipos de indicadores:

Indicador de fuerza de la señal




Indicador de la fuerza de la batería (o barra de la batería)

- Indicador de la fuerza de la señal: Muestra la fuerza de la señal a su teléfono.
- Indicador de la fuerza de la batería: Muestra cuánta carga queda en la batería de su teléfono.
- Indicador del volumen: Muestra el nivel del volumen del auricular. Ajuste el volumen del auricular con el botón en el lado izquierdo del teléfono (ver "Ajustar el volumen del auricular durante una llamada", pág. 17).



Íconos

Los *íconos* son las representaciones gráficas. Por ejemplo, este ícono  aparece cuando hay un nuevo mensaje de voz. (Algunas redes usan un método diferente.)

El resto de esta sección muestra los distintos íconos que podrían aparecer en su teléfono y le dice qué indican estos íconos:



La Línea 1 es elegida para las llamadas salientes.



La Línea 2 es elegida para las llamadas salientes.



Usted tiene una llamada activa.



Usted tiene uno o más nuevos mensajes de voz.



Usted tiene uno o más nuevos mensajes de texto.

(Si destella, la memoria está llena.)



El bloqueo de teclas está activado. Previene presiones accidentales.



El reloj de alarma está programado.



El valor de aviso rápido elegido es **Sin sonido**.



Las llamadas de voz entrantes son trasladadas a otro número.



Usted ha trasladado las llamadas de voz recibidas en la línea 1.



Usted ha trasladado las llamadas de voz recibidas en la línea 2.



Usted ha trasladado las llamadas recibidas en las líneas 1 y 2.



El teléfono está esperando a que usted ingrese una respuesta.




Cualquier carácter que ingrese será en mayúscula.


Oprima  para cambiar a minúscula.




Cualquier carácter que ingrese será en minúscula.

Oprima  para cambiar a mayúscula.



Cualquier carácter que ingrese será número. (Al ingresar letras, cambie a números manteniendo oprimida la tecla .)




Usted está en el modo de "carácter especial"; elija un carácter, y oprima **Usar**. (Al ingresar letras, cambie a caracteres especiales, oprimiendo .)




Modalidad de ingreso intuitivo de texto.



Modalidad de ingreso intuitivo de texto. Cualquier carácter que ingrese será en mayúscula. Oprima  para cambiar a minúscula.



Modalidad de ingreso intuitivo de texto. Cualquier carácter que ingrese será en minúscula. Oprima  para cambiar a mayúscula.



Modalidad de ingreso intuitivo de texto. Cualquier carácter que ingrese será número.



Indica la llamada actual.



Indica una llamada retenida.

4. Para hacer y contestar llamadas

Esta sección le informa cómo hacer/recibir llamadas y programar ciertas funciones.


• Para hacer una llamada

Comprobar la fuerza de la señal

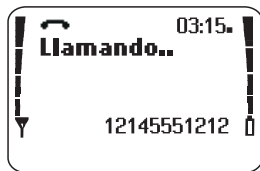
El indicador a la izquierda de la pantalla muestra la fuerza de la señal de la red y oscila según aumenta y disminuye la fuerza de la señal. Para una señal óptima, mueva ligeramente el teléfono. Si está dentro de un edificio, acérquese a una ventana.



Usar el teclado

- 1 Marque el código de área y el número telefónico.
- 2 Oprima .




Como lo haría con cualquier teléfono, sujételo sobre el hombro y con la antena indicando hacia arriba.



Dato: Igual como sucede con cualquier dispositivo transmisor, no deberá tocarse sin necesidad la antena cuando el teléfono esté encendido. El contacto con la antena afecta la calidad de la llamada y puede hacer funcionar al teléfono con una potencia más alta de la necesaria.

¡Aviso! No encienda el teléfono donde se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

Usar el directorio

- 1 Desde la pantalla inicial, oprima  o  y vaya al número deseado.
- 2 Oprima  para llamar.

Dato: Para recorrer rápidamente la lista, oprima la tecla numérica con la primera letra del nombre.

Opciones avanzadas de llamadas

- Hacer una llamada internacional - ver "Hacer llamadas internacionales", pág. 52.
- Llamar usando etiqueta de voz - ver "Marcación por voz", pág. 47.
- Llamar con marcación de un toque - ver "Discado de 1 toque", pág. 50.

Ajustar el volumen del auricular durante una llamada

- Suba el volumen oprimiendo la parte superior del botón de volumen.
- Baje el volumen oprimiendo la parte inferior del botón de volumen.




Si un accesorio con su propio altavoz está conectado a su teléfono, las teclas de volumen ajustan el volumen para ese accesorio.

• Finalizar una llamada

Oprima .

• Contestar una llamada

Cuando alguien le llama, el teléfono le avisa (ver "Opciones de repique", pág. 59), y Llamando destella en la pantalla.

- Para contestar, oprima cualquier tecla menos Rechazar y .

Identificación de Llamada⁺⁺

Éste es un servicio de red que ayuda a identificar las llamadas entrantes. Contacte a su proveedor de servicio para detalles.

Con Identificación de Llamada activada, podría mostrarse el número llamante. También aparecerá el nombre si ha sido guardado con su número en el directorio (ver "Directorio", pág. 28) o si la red respalda este servicio.



• Rechazar una llamada

- Oprima Rechazar.

• Volver a marcar el número recién discado

- Oprima dos veces la tecla .

Marcar de nuevo uno de los últimos 10 números recién discados

- 1 Oprima .
- 2 Vaya hasta el número deseado.
- 3 Oprima otra vez la tecla .

5. El menú

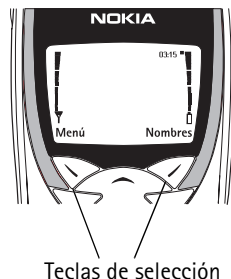
Su teléfono brinda una amplia gama de funciones agrupadas bajo los menús y submenús. Acceda a los menús con las teclas de selección/ direccionales o ingresando el número de atajo apropiado.

• Usar los menús

Teclas de selección

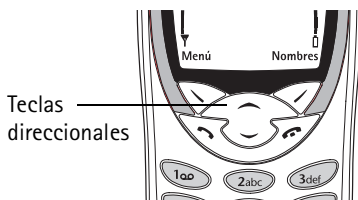
Debajo de la pantalla se hallan dos teclas de selección que ejecutan las funciones indicadas encima de las mismas.

Por ejemplo, en esta pantalla aparece **Menú** encima de la tecla de selección. Oprima la tecla para acceder al menú. Igualmente, oprima la tecla bajo **Nombres** para acceder al directorio.



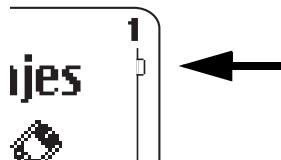
Teclas direccionales



Use las teclas direccionales que se hallan justo bajo de la pantalla, para recorrer los menús y directorio de su teléfono.



Barra del menú

Cuando use los menús, una barra aparecerá a la derecha de la pantalla. Esta barra indica dónde usted se encuentra en el menú y cada "segmento" numerado en la barra significa un submenú distinto.



Por ejemplo, oprima **Menú** una vez. La barra del menú muestra el primer segmento (superior). Al oprimir  o  se verá otro segmento distinto.

Texto de ayuda

Hay textos breves de ayuda para los menús. Para ver el texto de ayuda de un menú o submenú, vaya a la sección deseada y espere unos 15 segundos. Oprima **Más** para ver la siguiente página del texto, o **Retro** para salir.

• Atajos del menú

Cuando recorra un menú, el número del mismo aparece en la pantalla encima de la barra del menú. Si aprende algunos de estos números del menú, podrá usarlos para ir con rapidez a las distintas funciones sin tener que recorrer cada menú.



- Para usar un atajo, oprima **Menú** y luego el número del menú.
- Si el Menú 10 está activado, oprima **0** y el número del menú para acceder con más rapidez a los menús.

Por ejemplo, para ir a **Reloj de alarma**, oprima **Menú 0 4 1**.

• Menú y atajos

Seguidamente se refleja una lista de las secciones del menú y sus atajos. Los capítulos a lo largo de este manual explican los menús y cómo usarlos.

Nota: Es posible que ciertos menús y submenús no aparezcan debido a la configuración de la tarjeta SIM y disponibilidad de servicio.

1 Mensajes

- 1 Buzón de entrada
- 2 Buzón de salida
- 3 Escribir mensajes
- 4 Mensajes de imagen
- 5 Valores de mensajes
 - 1 Grupo 1 (podrían aparecer hasta cinco)
 - 1 Número del centro de mensajes
 - 2 Mensajes enviados como
 - 3 Validez de mensaje
 - 4 Renombrar este grupo
 - 2 Común
 - 1 Informes de entrega
 - 2 Respuesta del mismo centro
- 6 Información y noticiero
- 7 Editor de comandos de servicio
- 8 Llamada de fax o de datos
 - 1 Fax y datos
 - 2 También voz
 - 3 Buzón de mensajes de fax
 - 4 Buzón de mensajes de datos
- 9 Mensajes de voz
 - 1 Escuchar mensajes de voz
 - 2 Número del buzón de mensajes



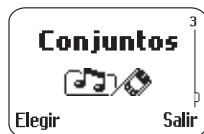
2 Registro

- 1 Llamadas perdidas
- 2 Llamadas recibidas
- 3 Números discados
- 4 Borrar listas de llamadas
- 5 Cronómetros de llamadas
 - 1 Duración de la última llamada
 - 1 Llamada actual
 - 2 Duración total de llamadas
 - 3 Llamadas recibidas
 - 4 Números discados
 - 5 Cronómetros a cero
- 6 Costo de llamadas
 - 1 Costo de la última llamada
 - 2 Costo total de llamadas
 - 3 Contadores a cero
- 7 Valores para el costo de llamadas
 - 1 Límite de gasto
 - 2 Mostrar costo en



3 Conjuntos

- 1 Normal
 - 1 Elegir
 - 2 Personalizar
 - 1 Opciones de repique
 - 2 Tono de repique
 - 3 Volumen de repique
 - 4 Alarma de vibración
 - 5 Tonos de alarma para mensajes
 - 6 Tonos del teclado
 - 7 Tonos de aviso y de juegos
- 2 Silencio
- 3 Reunión
- 4 Intemperie
- 5 Pager



- 6 Automóvil
 - 1 Luces
 - 2 Contestado automático
- 7 Auricular

4 Valores

- 1 Reloj de alarma
- 2 Reloj
- 3 Autoactualización de fecha y hora
- 4 Valores de llamadas
 - 1 Rediscado automático
 - 2 Tarjeta de llamada
 - 3 Grupo usuarios cerrado
 - 4 Enviar número propio
 - 5 Llamada en espera
 - 6 Línea en uso (consulte a su proveedor de servicio)
- 5 Valores de teléfono
 - 1 Idioma
 - 2 Visualización de la info de la célula
 - 3 Lista de propios números
 - 4 Selección de sistema
 - 5 Duración de tonos al tacto
 - 6 Avisos de actualizaciones
 - 7 Restaurar valores de fábrica
- 6 Valores de seguridad
 - 1 Seguridad de tarjeta SIM
 - 2 Seguridad de teléfono
 - 3 Restringir llamadas
 - 4 Discado fijo
 - 5 Cambiar códigos de acceso
 - 1 Cambiar código PIN
 - 2 Cambiar código PIN2
 - 3 Cambiar código de seguridad
 - 4 Cambiar contraseña de la red



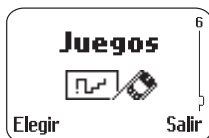
5 Traslado (consulte con su proveedor)

- 1 Trasladar todas las llamadas de voz
- 2 Trasladar si ocupado
- 3 Trasladar si no contesta
- 4 Trasladar si fuera de alcance
- 5 Trasladar al no poder recibir llamadas
- 6 Trasladar todas las llamadas de fax
- 7 Trasladar todas las llamadas de datos
- 8 Cancelar todos los traslados

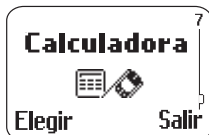


6 Juegos

- 1 Memoria
- 2 Víbora
- 3 Lógico
- 4 Rotation



7 Calculadora



8 Calendario



9 Infrarrojo



10 Menú SIM (si es respaldado por su SIM y proveedor de servicio)



6. Introducir letras y números

Podrá introducir letras y números en su teléfono para guardar nombres y teléfonos, escribir mensajes de texto, etc. Hay dos maneras de hacerlo:

- ingreso de texto estándar – para ingresar datos en su directorio, ingresar notas de calendario y reasignar grupos.
- ingreso intuitivo de texto – para escribir mensajes de texto y mensajes de imagen. Ver "Usar el ingreso intuitivo de texto" pág. 73, para más información.

• Ingreso de texto estándar

Modalidad ABC

Ésta es la modalidad original. El ícono ABC se ve para confirmar que está en la misma modalidad.

- 1 Busque la tecla con la letra que usted quiere ingresar.
- 2 Oprímalas varias veces hasta que aparezca la letra.

Por ejemplo, para ingresar Juan:

Oprima		J
Oprima		U
Oprima		A
Oprima		N





Dependiendo del idioma elegido, los siguientes caracteres podrían estar disponibles:

Tecla	Caracteres	Tecla	Caracteres
1	¿ ? ¡ ! - , . 1	7	PQRS7
2	ABCÁ2	8	TUVÚÜ8
3	DEFÉ3	9	WXYZ9
4	GHIÍ4	0	espacio, 0
5	JKL5	*	(Ver pág. 27 para los detalles.)
6	MNOÑÓ6	#	Cambia de mayúscula a minúscula, viceversa

Nota: Es posible que ciertas redes no respalden todos los caracteres de idioma.

Introducir espacios y signos de puntuación

- Para ingresar un espacio, oprima una vez la tecla .
- Para ingresar un signo de puntuación, oprima  varias veces hasta que aparezca el carácter deseado.

Borrar errores

- Oprima **Borrar**.
- Oprima **Borrar** varias veces para anular más de un carácter, o manténgala oprimida para borrar toda la palabra.


Cambiar de mayúscula a minúscula y viceversa

- Oprima .


El ícono **ABC** cambia a **abc**, para indicar que está usando minúsculas.

Modalidad 123

Para ingresar números, se puede:


- mantener oprimida la tecla  y cambiar a la modalidad 123. Su teléfono muestra **123**. Oprima la tecla numérica correspondiente o ingrese un número, O bien
- mientras esté en la modalidad ABC, mantenga oprimida la tecla correspondiente hasta que aparezca el número deseado.

Igual como sucede en la modalidad ABC, si usted se equivoca,

- Oprima **Borrar** para anular el carácter.
- Para regresar a la modalidad ABC, de nuevo mantenga oprimida .


Usar caracteres especiales en los nombres y números telefónicos

Modalidad ABC

- 1 Mantenga oprimida . Aparecerán los siguientes caracteres:
. , ? ! : ; - + # * () ' " _ @ & \$ £ % / < > ¿ ¡ § = ✕ € ¥
- 2 Con las teclas direccionales, elija el carácter deseado, y oprima **Elegir**.

Modalidad 123

Podrá acceder a estos caracteres especiales sólo en la modalidad 123:

- * Use este carácter para enviar secuencias de mandos a la red. Contacte con su proveedor de servicio para detalles.
- + Use este carácter como prefijo para marcar números internacionales.
- p Use este carácter para crear una pausa cuando marque un número. Los números ingresados a la derecha de este carácter especial se envían como tonos al tacto tras una pausa de 2.5 segundos.
- w Este carácter crea una espera; los dígitos a la derecha del w no se envían hasta que se oprima .

7. Directorio

Use el directorio para almacenar nombres y números telefónicos.

- Un ingreso en el directorio consiste en sólo un número, un nombre y número o sólo un nombre.
- Los nombres se guardan en el directorio y/o memoria SIM. Al tratar de guardar un nombre que ya existe en el directorio, el teléfono le preguntará si desea reemplazar el nombre existente.

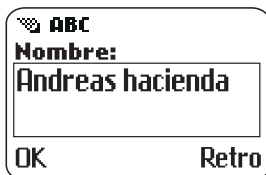
• Guardar nombres y números

Guardar un nombre con el número

- 1 Introduzca el número, y oprima **Guardar**.

Nota: Para marcación internacional, ver "Hacer llamadas internacionales", pág. 52.

- 2 Ingrese el nombre, y oprima **OK**.



Guardar sólo un número

- 1 Ingrese el número telefónico.
- 2 Mantenga oprimida **Guardar**.

Se guarda el número en su directorio. Podrá agregar un nombre después.

Guardar un nombre y número durante la llamada

- 1 Oprima **Opciones**.
- 2 Vaya a **Nombres**, luego oprima **Elegir**.

- 3 Vaya a **Agregar nuevo**, luego oprima **Elegir**.
- 4 Ingrese el nombre, luego oprima **OK**.
- 5 Ingrese el número telefónico, luego oprima **OK**.



Si su directorio está lleno

Si tiene su directorio lleno, podrá guardar un número a otra memoria o reemplazar un ingreso existente.

- Vaya al ingreso que usted quiere reemplazar, después oprima **OK**.

• Buscar nombres en el directorio

En la pantalla inicial

- Oprima  o .
- O bien,
Oprima **Nombres**. Se elige **Búsqueda**.
- Oprima la tecla correspondiente a la primera letra del nombre.

Durante una llamada

- 1 Oprima **Opciones**.
- 2 Vaya a **Nombres**, y oprima **Elegir**. Se elige **Búsqueda**.
- 3 Oprima la tecla numérica correspondiente a la primera letra del nombre.
O bien,
- 4 Oprima **Elegir**.
- 5 Cuando aparezca una ventanilla, ingrese el nombre, y oprima **OK**.
Podrá ingresar sólo las primeras letras del nombre, luego oprima **OK**.
Aparecerá el nombre correspondiente.

• Editar (revisar) nombres y números

En la pantalla inicial,

- 1 Recupere el nombre guardado, oprima **Detalles**, luego **Opciones**.
- 2 Vaya hasta **Editar**, luego oprima **Elegir**.
- 3 Edite el nombre, luego oprima **OK**.
- 4 Edite el número, luego oprima **OK**.

• Borrar nombres y números

Borrar nombres y números guardados

En la pantalla inicial,

- 1 Recupere el nombre guardado.
- 2 Oprima **Detalles**, luego **Opciones**.
- 3 Elija **Borrar**, y oprima **Elegir**, luego **OK**.

Nota: No se puede deshacer **Borrar**, así que ¡tenga cuidado!

Borrar el directorio entero

¡Precaución! ¡Esta función borra todo su directorio y no podrá deshacerla!

- 1 Oprima **Nombres**.
- 2 Vaya hasta **Borrar**, y oprima **Elegir**.
- 3 Vaya hasta **Borrar todos**, y oprima **Elegir**.
- 4 Vaya hasta la memoria (del Teléfono o Tarjeta SIM) que quiere borrar, luego oprima **Elegir**.
- 5 Cuando aparezca **¿Está seguro?**, oprima **OK**.
- 6 Cuando el indicador de **Código de seguridad**: aparezca, ingrese su código de seguridad, y oprima **OK**.

• Dos tipos de memoria

Su equipo tiene la memoria del teléfono y la de la tarjeta SIM. Podrá guardar nombres y números en cualquier memoria. La memoria interna del teléfono puede guardar hasta 250 nombres y números. La cantidad de nombres y números que usted podrá almacenar en la memoria de la tarjeta SIM depende de la capacidad de la Tarjeta SIM. Consulte con su proveedor de tarjeta SIM o compañía telefónica.

Intercambiar entre la memoria del teléfono y la memoria SIM

- 1 Desde la pantalla inicial, oprima **Nombres**.
- 2 Vaya hasta **Opciones**, luego oprima **Elegir**.
- 3 Aparece **Memoria en uso**, luego oprima **Elegir**.
- 4 Vaya hasta **Tarjeta SIM** o **Teléfono**, luego oprima **OK**.

Nota: Cuando inserta por primera vez la Tarjeta SIM, o si inserta una tarjeta SIM distinta, se elige automáticamente la memoria SIM.


• Registro⁺⁺

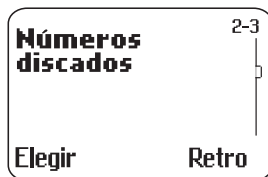
Esta función automáticamente registra los números marcados, los números de las llamadas recibidas y el tiempo utilizado en llamadas.



Buscar números discados


Su teléfono almacena automáticamente los últimos 10 números discados.

- 1 Oprima **Menú 2 3**.
- 2 Vaya al número deseado.
- 3 Para marcar el número, oprima  ; para otras opciones, oprima **Opciones** (ver "Opciones en las listas de llamadas", pág. 33).



Buscar llamadas recibidas

Su teléfono almacena los números de las 10 llamadas más recientes que usted ha contestado, si el número llamante está disponible.


- 1 Oprima **Menú 2 2**.
- 2 Vaya al número deseado.
- 3 Para marcar el número, oprima  ; para otras opciones, oprima **Opciones** (ver "Opciones en las listas de llamadas", pág. 33).

Llamadas perdidas

Su teléfono almacena los números y nombres (si están disponibles) de las últimas 10 personas que han tratado de llamarle pero sin éxito.


La pantalla le indica cuántas llamadas se han perdido y también aparece esa información si el nombre y el número del llamante están almacenados en la memoria.

Tras perder una llamada

- 1 Oprima **Lista**.
Si ha perdido más de una llamada, podrá recorrer la lista de números.
- 2 Para marcar el número en la pantalla, oprima .
- 3 Para elegir, oprima **Opciones**. (Ver "Opciones en las listas de llamadas" abajo, para más información.)

- 4 Para salir, oprima **Retro**.

En cualquier momento

- 1 Oprima **Menú 2 1**.
- 2 Vaya al número deseado.
- 3 Para marcar el número, oprima  .
- 4 Para elegir, oprima **Opciones** (ver "Opciones en las listas de llamadas" abajo).

Opciones en las listas de llamadas

Cuando vea las listas de llamadas perdidas, llamadas recibidas o números discados, y oprima **Opciones**, aparecerá una lista de opciones.

Hora llamada muestra la fecha y hora de la última llamada. Use las teclas direccionales para ver las últimas 5 fechas/horas del número en la pantalla.

Editar número le permite editar el número en la pantalla y guardarlo con un nombre en su directorio.

Guardar le permite almacenar un nombre y número en su directorio.

Borrar elimina el número en la lista de llamadas.

Ver número muestra el número telefónico si el nombre llamante está guardado en el directorio.

Borrar listas de llamadas

Esta función borra todas las listas de llamadas perdidas, recibidas y números discados.

- 1 Oprima **Menú 2 4**.
- 2 Vaya hasta **Todas, Perdidas, Discadas o Recibidas**, luego oprima **OK**.

Nota: Las listas de llamadas Perdidas, Recibidas y Números Discados también se borran cuando se cambia el valor de seguridad del teléfono (ver "Funciones de seguridad", pág. 65), o se usa una tarjeta SIM que no es ninguna de las cinco tarjetas usadas con antelación en el teléfono.

8. Correo de voz⁺⁺

El correo de voz es un servicio de red que permite a las personas que le llaman dejarle mensajes de voz.

Nota: Se puede usar el correo de voz con una o con dos líneas telefónicas.

Cuando reciba un mensaje de voz, su teléfono le avisará sonando un bip y mostrando un ícono o un mensaje de texto. El método de aviso depende de su compañía telefónica.

Además, cuando reciba más de un mensaje de correo de voz, su teléfono podrá mostrar la cantidad de mensajes que se ha recibido. Finalmente, si se ha suscrito a dos líneas telefónicas, el mensaje indicaría a cuál línea está destinado el mismo.

Sin embargo, aunque su teléfono le avisa de un mensaje, el Correo de Voz es independiente del software de su teléfono. Para usar el Correo de Voz, deberá obtener de su proveedor de servicio lo siguiente:

- subscripción a la opción de correo de voz
- número de correo de voz
- una contraseña provisional

También, su proveedor de servicio deberá indicarle cómo grabar un saludo para su correo de voz y cómo cambiar la contraseña provisional.

Cuando obtenga esta información de su proveedor de servicio, guarde el número de correo de voz que le asignó para su teléfono. Ver "Almacenar el número de correo de voz", pág. 35.

Después de guardar su número de correo de voz, ver "Escuchar mensajes de voz", pág. 35.

Nota: Si le es difícil usar el Correo de Voz, pregunte a su proveedor.

• Almacenar el número de correo de voz

- 1 Oprima Menú 1 9 2.
- 2 Ingrese el número de su correo de voz, luego oprima OK.

Nota: Este número puede tener hasta 32 dígitos.

Usar dos líneas telefónicas

Si su Tarjeta SIM lo respalda, su celular podrá tener dos líneas telefónicas. Su proveedor de servicio podrá informarle si su tarjeta SIM le permite usar esta opción y le da acceso al uso de ambas líneas.



Si decide usar dos líneas, podrá elegir una para las llamadas salientes, aún así podrá contestar las llamadas con cualquiera de las dos líneas.

Si usa dos líneas telefónicas, se le dará un número de correo de voz para cada línea. Hay que guardar por separado cada número de correo de voz.

Para hacerlo, elija primero la línea para llamadas salientes, y guarde su número de correo de voz. Luego, elija la segunda línea telefónica, y guarde su número de correo de voz correspondiente.

• Escuchar mensajes de voz

Cuando aparezca un mensaje de aviso, podrá llamar a su correo de voz usando cualquiera de estos métodos:

- Si ha guardado en su teléfono el número de correo de voz, mantenga oprimida  para llamar su correo de voz.
- Oprima  para abrir su correo de voz, y siga los indicadores.
- Llame al número de su correo de voz como lo haría con cualquier número telefónico, y siga las instrucciones indicadas.

9. Conjuntos

El menú Conjuntos le permite ajustar y personalizar los tonos de timbrados para los diferentes eventos, entornos y grupos. Hay cinco conjuntos disponibles:

- Normal
- Silencio
- Reunión
- Intemperie
- Pager

Normal es el valor original, pero es fácil cambiar a otro conjunto.

Nota: Los dos conjuntos adicionales, Automóvil y Auricular, sólo aparecen tras conectar los accesorios al teléfono por primera vez.

• Elegir conjuntos

- 1 Oprima Menú 3.
- 2 Vaya al conjunto deseado.
- 3 Oprima Opciones. Elegir es seleccionado.
- 4 Oprima OK.

O bien,

- Para acceder directamente al conjunto, oprima y suelte el botón de encendido **Ⓢ** hasta que se elija el conjunto deseado, luego oprima OK.

Por ejemplo, para que no suene el teléfono, elija **Silencio**. Si quiere que su teléfono dé un timbrado muy fuerte, elija **Intemperie**.

Nota: Podrá personalizar los conjuntos incluso reasignarlos, excepto Normal, Automóvil o Auricular. Ver "Personalizar su teléfono" pág. 58, para más información.

10. Opciones avanzadas de llamadas

• Opciones de llamada activa

Llamada en espera⁺⁺

Este servicio de red le permite recibir una llamada cuando ya tiene otra activa. (Contacte a su proveedor de servicio sobre disponibilidad.) El teléfono da un bip para avisarle de una llamada entrante.

Activar/cancelar una llamada en espera


- 1 Oprima Menú 4 4 5.
- 2 Vaya a Activar o Cancelar.
- 3 Oprima OK.

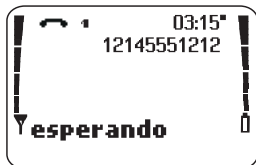
Confirmar estado de llamada en espera

- 1 Oprima Menú 4 4 5.
- 2 Oprima Elegir.
- 3 Vaya a Estado, y oprima OK.

La pantalla indica **Activado: Llamadas de voz**. Navegue para comprobar el estado de otras funciones, tales como fax o data.

Contestar una llamada en espera

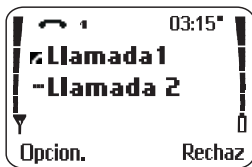
- 1 Su teléfono le avisa de una llamada en espera.
- 2 Oprima  para retener la llamada activa y responda la llamada en espera U
Oprima Opciones, y luego Elegir.



Rechazar una llamada en espera



Deje el teléfono sonar, o siga estos pasos.

- Oprima **Rechazar**,
U
- 1 Oprima **Opciones**, y vaya hasta **Rechazar**.
- 2 Oprima **Elegir**.



Intercambiar las llamadas

- Oprima  o **Cambiar**.

El ícono  representa la llamada activa,
y  representa la llamada retenida.

Finalizar la llamada activa

- Oprima . Se activa la llamada retenida.


U

- 1 Oprima **Opciones**, y vaya a **Terminar llamada**.
- 2 Oprima **Elegir**.

Una tercera llamada en espera

Si tiene una llamada activa, otra retenida y otra en espera, elija una de las siguientes opciones:

Dejar la activa para contestar la llamada en espera

- Oprima . Esto no afecta la llamada retenida.

Finalizar la activa y la retenida para contestar la llamada en espera

- 1 Oprima **Opciones**.
- 2 Vaya a **Acabar todas**.
- 3 Oprima **Elegir**.

Usar el menú durante una llamada


Durante la llamada, oprima **Opciones** para ver el menú durante una llamada. Tendrá estas opciones:

Opción	¿Qué hace?
Retener o Atender	Retiene o atiende una llamada.
Llamada nueva	Hace una llamada cuando usted tiene una activa.
Tonos al tacto	Envía tonos al tacto.
Acabar todas	Finaliza todas las llamadas.
Nombres	Usa su directorio telefónico.
Menú	Usa el menú.
Mudo	Enmudece la llamada.

Retener una llamada

- 1 Para retener una llamada, oprima **Retener**.
- 2 Para atender la llamada, oprima **Atender**.



Hacer una llamada nueva

- 1 Marque el segundo número telefónico, o recupérela del directorio.
- 2 Oprima  .
O bien
- 1 Oprima **Opciones**.
- 2 Vaya a **Llamada nueva**, luego oprima **Elegir**.
- 3 Marque el segundo número telefónico, o recupérela del directorio.
- 4 Oprima **Llamar**.

Con cualquier método, se retiene automáticamente la primera llamada.

Intercambiar dos llamadas activas

- Oprima  o Cambiar.

El ícono  representa la llamada activa, y el  la retenida.

Finalizar la llamada activa

- Oprima .

Se activa la llamada retenida.

Enviar tonos al tacto

Cuando oprime las teclas durante una llamada, su teléfono produce sonidos denominados tonos al tacto. Use los tonos al tacto para acceder a diversos servicios telefónicos automatizados, tales como al correo de voz, horarios de llegada y salida de vuelos y servicios bancarios automatizados.

Nota: Deberá estar en una llamada activa para poder enviar tonos al tacto.

Programar la duración de los tonos

- 1 Oprima Menú 4 5 5.
- 2 Vaya a Cortos (1/10 segundo) o Largos (1/2 segundo).
- 3 Oprima OK.

Guardar secuencias de tonos al tacto

Una secuencia de tonos al tacto es una serie de tonos en una cierta secuencia. Use las secuencias de tonos al tacto para enviar y recibir información con su teléfono. Ej., podrá almacenar el número de su correo de voz de la oficina con su contraseña para fácil acceso a sus mensajes.

Almacene las secuencias de tonos al tacto del mismo modo como con los números de teléfono (ver "Guardar nombres y números", pág. 28).

Podrá almacenar una secuencia completa de dígitos en el directorio y enviarlos como tonos al tacto para secuencias de números de uso frecuente.

Enviar una secuencia de tonos al tacto

- 1 Oprima Opciones.
- 2 Vaya hasta Tonos al tacto, y oprima OK.
- 3 Ingrese una secuencia de tonos al tacto, o recupere una del directorio, y oprima OK.

Finalizar todas las llamadas

- 1 Oprima Opciones.
- 2 Vaya a Acabar todas, luego oprima Elegir.

Acceder al directorio telefónico

Esta opción aparece en la pantalla como **Nombres**.

- 1 Oprima Opciones.
- 2 Vaya a **Nombres**, y oprima Elegir. Ahora todas las funciones de su directorio están disponibles. Ver "Directorio" pág. 28 para detalles.

Acceder a los menús

- Vaya a **Menú**, y oprima OK para acceder a cualquier menú.

Enmudecer/desenmudecer el micrófono

Podrá enmudecer y desenmudecer el micrófono de su teléfono durante una llamada. La diferencia entre *enmudecer* y *retener* es que el *enmudecer* le permite escuchar al otro llamante.


- 1 Oprima Opciones.
- 2 Vaya a Mudo, luego oprima Elegir.
- 3 Para desenmudecer el micrófono, oprima Hablar.

Los procesos de *enmudecer* y *desenmudecer* también afectan los micrófonos de cualquier accesorio conectado al teléfono.

Llamadas de conferencia⁺⁺

Este servicio de red le permite hacer llamadas de conferencia con su teléfono. Consulte a su proveedor de servicio para detalles.

Hacer una llamada de conferencia

- 1 Haga una llamada normal a la primera persona.
- 2 Oprima **Opciones**, y vaya a **Llamada nueva**.
- 3 Oprima **Elegir**, recupere o marque el número de la segunda persona con quien usted quiere hacer una llamada de conferencia, y oprima **Llamar**.
- 4 Cuando la segunda persona finalice su respuesta, oprima **Opciones**.
- 5 Vaya a **Conferencia**, luego oprima **Elegir**.
- 6 Para agregar llamadas de otras personas, repita los pasos 2-5.
- 7 Para finalizar la conferencia, oprima .

Mantener una conversación privada con uno de los participantes

- 1 Durante la llamada, oprima **Opciones**.
- 2 Vaya a **Privada**, oprima **Elegir**.
Aparecerá una lista de nombres y números de los participantes.
- 3 Elija el nombre con quien desea hablar, y oprima **OK**.
Los otros participantes pueden continuar hablándose.
- 4 Para volver a la conferencia, oprima **Opciones**.
- 5 Vaya a **Conferencia**, después oprima **Elegir**.

Finalizar la conversación con un participante en la conferencia

- 1 Durante la llamada de conferencia, oprima **Opciones**.
- 2 Vaya a **Privado**, luego oprima **Elegir**.
Aparece una lista de nombres y números de los participantes.
- 3 Elija al participante con quien quiere finalizar la conversación, después oprima **OK**. Los otros participantes pueden continuar hablándose.

- 4 Oprima Opciones.
- 5 Vaya a Terminar llamada, luego oprima Elegir.

Transferir una llamada⁺⁺

Cuando tenga una llamada activa y otra retenida, podrá reconectar las dos llamadas y desconectarse usted de la llamada.

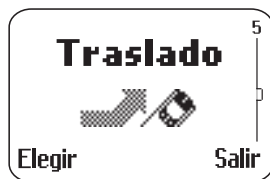
Nota: Su red debe respaldar esta opción.





- Durante una llamada, oprima Opciones, vaya a Transferir, y después oprima Elegir.

• Trasladar una llamada⁺⁺

Este servicio de red le permite trasladar sus llamadas entrantes a otro número.

Nota: Si ha suscrito a una segunda línea telefónica, el traslado de llamadas funciona por separado para cada línea. Asegúrese de elegir la línea antes de programar el traslado. Los siguientes íconos aparecerán:



-  Las llamadas entrantes se están trasladando a otro número.
-  Ha trasladado las llamadas de voz recibidas en la Línea 1.
-  Ha trasladado las llamadas de voz recibidas en la Línea 2.
-  Ha trasladado las llamadas de voz recibidas en las Líneas 1 y 2.

Activar el traslado de llamadas

- 1 Oprima Menú 5.

Vaya a una de las siguientes opciones:

- 5 1 **Trasladar todas las llamadas de voz**
Traslada todas las llamadas de voz sin sonar.
- 5 2 **Trasladar si ocupado**
- 5 3 **Trasladar si no contesta**
- 5 4 **Trasladar si fuera de alcance**
- 5 5 **Trasladar al no poder recibir llamadas**
Combina los tres tipos anteriores, y le deja elegir un lapso de espera entre 5 y 30 segundos.
- 5 6 **Trasladar todas las llamadas de fax**
- 5 7 **Trasladar todas las llamadas de datos**
- 5 8 **Cancelar todos los traslados**

- 2 Oprima Elegir.

- 3 Activar es elegida; oprima OK.

- 4 Elija **Al buzón**.

O bien

Elija **A otro número**.

- 5 Si elige **A otro número**, marque el número al que desea trasladar las llamadas, luego oprima OK.

Podrá oprimir **Número** para comprobar si lo ha marcado correctamente.

Cancelar traslado de llamadas

- 1 Oprima Menú 5 1.

- 2 Vaya a **Cancelar**, y oprima OK.

Nota: La cancelación de traslado de llamadas podría también cancelar cualquier traslado automático de llamadas al correo de voz que su proveedor de servicio le haya activado. Así mismo, esta opción podría cancelar su servicio de traslado de llamadas. Contacte a su proveedor para detalles.

Comprobar estado de traslado de llamadas

- 1 Oprima Menú 5.
- 2 Vaya a la opción de traslado de llamadas que quiere comprobar.
- 3 Vaya a Estado, luego oprima OK.

Nota: El estado no aparece en Trasladar al no poder recibir llamadas. Oprima Número para ver a cuál número se están trasladando las llamadas.

• Rediscado automático

Esta opción marca hasta 10 veces el número que está tratando de llamar.

Nota: El rediscado automático no funciona mientras se inicia o contesta otra llamada.

Activar rediscado automático

- 1 Oprima Menú 4 4 1.
- 2 Vaya a Activado, luego oprima OK.
- 3 Mantenga oprimida Retro para regresar a la pantalla inicial.

Si el número marcado está ocupado, su teléfono volverá a marcarlo inmediatamente. Si todavía está ocupado, su teléfono volverá a marcarlo hasta nueve veces más.

• Tarjeta de llamada

Podrá guardar dos tarjetas de llamada en la memoria de su teléfono.

Guardar información de la tarjeta de llamada

- 1 Oprima Menú 4 4 2.
- 2 Vaya a la tarjeta cuya información quiere cambiar, y Opciones.
- 3 Vaya a Editar, luego oprima OK.
- 4 Introduzca su código de seguridad, luego oprima OK.
- 5 Oprima Elegir en **Secuencia de discado**. Elija la secuencia de discado que su tarjeta usa (ver tabla siguiente), luego oprima Elegir.

Secuencia de discado:	Úsela para tarjetas que le piden:
Nº de acceso + Nº telef. + Nº de tarj.	Marcar el nº de acceso 1-800, luego el nº telefónico y el nº de tarjeta (+ PIN si es necesario).
Nº de acceso + Nº de tarj. + Nº telef.	Marcar el nº de acceso 1-800, luego el nº de tarjeta (+ PIN si necesario), y el nº del teléfono.
Prefijo + Nº telef. + Nº de tarj.	Marcar el prefijo (cualquier nº que precede al nº de teléfono), el nº telefónico que quiera marcar, el nº de tarjeta, (luego el nº PIN, si se necesita).


Nota: El orden de los siguientes pasos podrían variar dependiendo de la secuencia de marcación utilizada por su tarjeta.

- 6 Ingrese el número de acceso (1-800 listado en el reverso de su tarjeta de llamada), luego oprima OK.
- 7 Ingrese el número de tarjeta y/o PIN, luego oprima OK.
- 8 Su teléfono muestra ¿Guardar cambios?. Oprima OK.
- 9 Vaya a **Nombre de tarjeta**:, y oprima Elegir.
- 10 Introduzca el nombre de tarjeta, luego oprima OK.

Elegir una tarjeta de llamada

- 1 Oprima Menú 4 4 2.
- 2 Vaya hasta la tarjeta de llamada deseada, y oprima **Opciones**.
- 3 Elegir es seleccionada; oprima **OK**.
- 4 Introduzca su código de seguridad, luego oprima **OK**.

Hacer llamadas con tarjeta

- 1 Ingrese el número de teléfono y el prefijo (ej., 0 ó 1) que su tarjeta de llamada puede requerir. Vea su tarjeta para instrucciones.
- 2 Mantenga oprimida la tecla  hasta **Llamada de tarjeta**.
- 3 Su teléfono muestra **Espere el tono, y oprima OK**. Espere el tono, y después, oprima **OK**.
- 4 Su teléfono muestra **Espere el tono, OK otra vez**. Espere el tono, y luego oprima **OK**.

Puede que este proceso no funcione con todas las tarjetas de llamadas. Siga las instrucciones reflejadas en el reverso de su tarjeta, o contacte su compañía de larga distancia para más información.

● Marcación por voz

Su teléfono tiene la función que le permite hacer marcación por voz. Para poder utilizarla, deberá ingresar datos en el directorio telefónico para relacionar "una etiqueta de voz" con el nombre que quiere llamar.

Agregar una etiqueta de voz a un ingreso en el directorio telefónico

Ver "Guardar nombres y números" pág. 28, para saber cómo ingresar datos en el directorio. Ver "Directorio" pág. 28, si necesita familiarizarse con él.

- 1 En la pantalla inicial, vaya al nombre al que desea agregar una etiqueta de voz.
- 2 Oprima **Detalles**, luego **Opciones**, y vaya hasta **Etiqueta de voz**.

- 3 Oprima **Elegir**. El teléfono muestra **Oprima inicio, luego hable después del tono**.
- 4 Oprima **Iniciar**.
Se oyen unos bips, y aparece **Favor de hablar ahora**. Si está usando el equipo auricular, suelte el botón
- 5 Hable claramente en el micrófono.

Nota: NO oprima **Salir** cuando termine.

El teléfono automáticamente para de grabar, lo guarda y reproduce la etiqueta de voz.

Si la grabación no resulta bien, aparecerá **Error en el sistema de voz**. Oprima **Opciones**, vaya hasta **Agregar Etiqueta**, y repita los pasos 3–5.

¡Aviso! No dependa sólo de la etiqueta de voz para marcar números de emergencia. Durante las llamadas de emergencia, el estrés altera la voz lo cual podría impedir al teléfono reconocer la etiqueta.

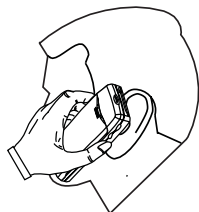
Sobre las etiquetas de voz

- Las etiquetas de voz no dependen del idioma; cualquier mensaje o palabra bien pronunciada servirá de etiqueta de voz.
- Le será más fácil para el teléfono detectar las etiquetas largas y distintas. Ej., para grabar un nombre, podría hacerlo primero con el apellido seguido por el primer nombre en vez de seguir el orden normal.
- Las etiquetas de voz no deberán durar más de 2 segundos.
- Las etiquetas de voz absorben fácilmente los ruidos. Grábelas en un entorno sin interferencias.
- Al borrar un nombre, también se borra la etiqueta relacionada.
- La grabación se para automáticamente; se corta con oprimir **Salir**.

Efectuar marcación por voz

- 1 Sostenga el teléfono junto al oído, luego mantenga oprimida **Nombres**. Cuando oiga unos bips y aparezca **Favor de hablar ahora**, suelte el botón.

Nota: Si tiene el auricular opcional conectado, mantenga oprimido su botón, y suéltelo cuando oiga un bip y aparezca **Favor de hablar ahora**.



- 2 Pronuncie bien en el micrófono la etiqueta de voz. Aparecerá **Buscando**. Cuando el teléfono encuentra la etiqueta, **Encontrado** aparece, y el teléfono marca automáticamente el número.

Si el teléfono no localiza ningún número, aparecerá **No se encontró igual. ¿Intente de nuevo?**.

- 3 Oprima **Sí** para tratar de nuevo, o **Salir** para cancelar y regresar a la pantalla inicial.

Nota: Si está usando el auricular, y el teléfono no localiza el número, sonará un tono de error, y aparecerá **No hay equivalente**. Para empezar de nuevo la marcación por voz, mantenga oprimido el botón del auricular justo después de sonar el tono de error.

Reproducir una etiqueta de voz

- 1 Oprima **Nombres**, y vaya hasta **Etq. de voz**.
- 2 Oprima **Elegir**, luego vaya al nombre con la etiqueta de voz que quiere escuchar.
- 3 Oprima **Opciones**, elija **Reproducir**, y oprima **OK**.

Cambiar una etiqueta de voz

- 1 Oprima **Nombres**, y vaya hasta **Etq. de voz**.
- 2 Oprima **Elegir**, y vaya al nombre con la etiqueta que quiere cambiar.
- 3 Oprima **Opciones**, vaya hasta **Cambiar**, y oprima **OK**.
- 4 El teléfono muestra **Oprima inicio**, luego hable después del tono.

- 5 Oprima **Iniciar**.

Nota: Ver "Sobre las etiquetas de voz" pág. 48.

- 6 El teléfono repite su etiqueta, y aparecerá **Etiqueta de voz guardada**.

Borrar una etiqueta de voz

- 1 Oprima **Nombres**, y vaya hasta **Etq. de voz**.
- 2 Oprima **Elegir**, luego vaya al nombre con la etiqueta de voz que quiere cambiar.
- 3 Oprima **Opciones**, vaya hasta **Borrar**, y oprima **OK**.
Aparecerá **¿Borrar etiqueta de voz?**.
- 4 Oprima **OK** para borrar la etiqueta de voz.

● Discado de 1 toque

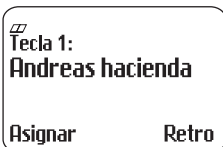
Asigne un nombre y número a una posición de memoria de discado de 1- toque de tal manera que cuando oprima esta tecla, se marca automáticamente el número relacionado.

Nota: Los primeros nueve números guardados en la memoria SIM están almacenados automáticamente en las teclas 1-9 como números de discado de 1 toque. Podrá asignar números nuevos a las teclas, pero los nombres y números deberán estar guardados ya en el directorio. Ver "Directorio", pág. 28 para más información.

La tecla 1 puede ser programada para acceder a su correo de voz. Consulte a su proveedor para detalles. También, cualquier tecla puede ser programada para marcar números de emergencia como el 911 u otro número oficial de emergencia.

Asignar un número a una tecla de discado de 1 toque

- 1 Oprima **Nombres**, y vaya a **Discado 1** toque.



2 Oprima **Elegir**. Aparecerá Tecla 1.


Si **Asignar** aparece, Tecla 1 no tiene ningún número asignado. Si aparece **Opciones**, entonces el número mostrado es asignado a la Tecla 1.

3 Oprima **Asignar**. Aparecerá una lista de nombres.




4 Vaya al ingreso en el directorio al cual usted quiere asignar esta tecla, y oprima **OK**. Aparecerá **Opciones**.

Ya se puede editar el número, si fuera necesario.

Llamar al número de discado de 1 toque

- Mantenga oprimida la tecla apropiada, u oprímala, y luego oprima . El teléfono marca ese número.

Discado de 1 toque para la tecla 1

- Si su teléfono está programado para correo de voz, podrá mantener oprimida la tecla  y su teléfono marcará al correo de voz.
- Si usted asigna un número de 1 toque a la tecla 1, oprima  luego . El teléfono marca el número de discado de 1 toque.

Cambiar los números de discado de 1 toque

1 Oprima **Nombres**.

2 Vaya hasta **Discado 1 toque**, y seleccione **Elegir**.

3 Vaya a la tecla que quiere cambiar, y oprima **Opciones**.

4 Vaya hasta **Cambiar**, y oprima **Elegir**. Aparecerá una lista de nombres.

5 Vaya al nombre nuevo que quiere asignar a esta tecla, y oprima **OK**.

Borrar los números de discado de 1 toque

1 Oprima **Nombres**.



2 Vaya hasta **Discado 1 toque**, y oprima **Elegir**.

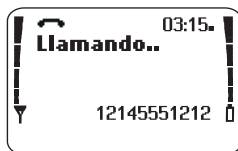
3 Vaya a la tecla que quiere borrar, y oprima **Opciones**.

4 Vaya hasta **Borrar**, y seleccione **Elegir**.

5 Oprima **OK** para confirmar.

• Hacer llamadas internacionales

- 1 Marque dos veces la tecla  para ingresar el prefijo internacional (+).
- 2 Marque el código de país, código de área y el número telefónico, y oprima .



• Usar el directorio

En la pantalla inicial, oprima **Nombres**. Después recorra los menús para elegir un menú o una opción en particular.

Opción	Acción
Búsqueda	Buscar un nombre específico.
Agregar nuevo	Introducir un nombre nuevo y número.
Borrar	Borrar nombres/números. Podrá elegir entre borrar los nombres/números individuales, o borrar toda información a la vez.
Copiar	Intercambiar nombres/números entre su teléfono y la tarjeta SIM.
Opciones	Elegir la memoria en uso (SIM o interna), ver el directorio y mostrar el estado de memoria.
Discado de 1-toque	Asignar hasta 9 posiciones de discado de 1-toque. Ver "Discado de 1 toque", pág. 50, para más detalles.
Etiquetas de voz	Programar marcación activada por voz.
Grupos	Reasignar o cambiar el tono de timbrado para un grupo.

• Grupos

Pueden crearse grupos de nombres en su directorio y dar a cada grupo un timbrado distinto. Si uno de ese grupo le llama, lo sabrá quién es por el timbrado.

Agregar nombres a un grupo

Los nombres que se agregan a un grupo deben primero estar guardados en el directorio de su teléfono.

- 1 En la pantalla inicial, vaya al nombre o número deseado.
- 2 Oprima **Detalles**, luego oprima **Opciones**.
- 3 Vaya hasta **Grupos**, y seleccione **Elegir**.
- 4 Vaya hasta el grupo al cual quiere agregar este nombre, y **Elegir**.

Eliminar nombres de un grupo

- 1 Siga los pasos 1-3 en "Agregar nombres a un grupo".
- 2 Vaya hasta **Ningún grupo**, y oprima **Elegir**.

Asignar el tono de timbrado para un grupo

- 1 En la pantalla inicial, oprima **Nombres**.
- 2 Vaya hasta **Grupos**. Oprima **Elegir**.
- 3 Vaya al grupo que usted desee. Oprima **Elegir**.
- 4 Vaya hasta **Tono de repique**, y oprima **Elegir**.
- 5 Recorra hasta llegar al tono que usted desea escuchar cuando alguien de ese grupo le llame, y oprima **OK**.

Dato: Podrá programar su teléfono para que suene *sólo* cuando alguien de un grupo lo llame y que permanezca mudo para los otros grupos. Ver la descripción de "Grupos" bajo "Opciones de repique", pág. 59.

Reasignar un grupo

Podrá reasignar un grupo con un nombre que usted quiera.

- 1 Siga los pasos 1-3 en "Asignar el tono de timbrado para un grupo".
- 2 Vaya hasta **Volver a nombrar grupo**. Oprima **Elegir**.
- 3 Introduzca el nombre del grupo, y oprima **OK**.

Asignar gráficos de grupo

Cada grupo tiene un gráfico (imagen) específico. Cuando alguien de un grupo en particular lo llama, el gráfico relacionado con ese grupo destella en la pantalla.

Activar un gráfico para un grupo:

- 1 Oprima **Nombres**, vaya a **Grupos**, oprima **Elegir**.
- 2 Vaya al nombre del grupo. Oprima **Elegir**.
- 3 Vaya hasta **Gráfico de grupo**. Oprima **Elegir**.

Nota: Para ver el gráfico de grupo antes de elegirlo, vaya hasta **Ver gráfico**. Oprima **Elegir**. Oprima **Retro** para regresar al menú.

- 4 Vaya hasta **Encendido**. Oprima **Elegir**.

Para desactivar el gráfico, siga los pasos en "Activar un gráfico para un grupo", pero vaya a **Apagado** en el último paso.

Enviar un gráfico a otra persona:

- 1 Siga los pasos 1-3 en la sección anterior "Asignar gráficos de grupo".
- 2 Vaya a **Enviar gráfico**.
- 3 Ingrese el número telefónico o recupérela de su directorio, y **OK**.

Para más detalles, ver "Enviar información por IR", pág. 92.

Ver un gráfico recibido

- 1 Cuando se reciba un gráfico, **Gráfico de grupo recibido** aparecerá.
- 2 Oprima **Opciones**, y luego elija **Mostrar** para ver el gráfico; **Guardar** para almacenarlo (deberá elegir cuál grupo recibe el gráfico nuevo), o **Descartar** para eliminarlo.

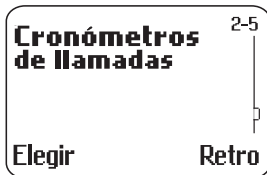
• Cronómetros de llamadas

El teléfono registra automáticamente el tiempo utilizado para hacer llamadas.

Si usted tiene dos líneas telefónicas

Si usted se ha suscrito a una segunda línea telefónica (ver "Usar dos líneas

telefónicas", pág. 35), cada línea tiene su propio cronómetro. Cuando ve los cronómetros, el que aparece en la pantalla corresponde a la línea actualmente elegida para las llamadas salientes. Sin embargo, el que aparece durante una llamada corresponde a la línea usada en ese momento.



Ver la duración de la llamada

- 1 Oprima Menú 2 5.
- 2 Vaya hasta Duración de la última llamada, Duración total de llamadas, Llamadas recibidas o Números discados.

Reprogramar los cronómetros a cero

- 1 Oprima Menú 2 5.
- 2 Vaya hasta Cronómetros a cero. Oprima OK.
- 3 Introduzca su código de seguridad, luego oprima OK otra vez.

Mostrar los cronómetros durante la llamada

- 1 Oprima Menú 2 5.
- 2 Vaya hasta Duración de la última llamada, luego oprima Detalles. Aparece Llamada actual.
- 3 Oprima Elegir.
- 4 Vaya hasta Encendido, luego oprima OK.

Durante la llamada, se ve en la pantalla el tiempo usado.

Nota: El tiempo real facturado por su proveedor de servicio para las llamadas podrá variar según los servicios de red, redondeo de la factura, impuestos, etc.


● Límite de gasto

Esta función le ayuda a limitar el gasto en facturas de su celular. Cuando alcance el límite, no podrá hacer llamadas excepto las de emergencia.

Nota: El tiempo real facturado por su proveedor para las llamadas varía según los servicios de red, redondeo de la factura, impuestos, etc.

Programar el límite de gasto

- 1 Oprima Menú 2 7 1.
- 2 Introduzca su código PIN2 (ver "Códigos PIN y PUK", pág. 65), luego oprima OK.
- 3 Vaya hasta Elegir, después oprima OK.
- 4 Ingrese la cantidad en unidades de cobro o en divisa local, y oprima OK.

Dato: Oprima  para insertar un decimal.

La cantidad de unidades remanentes aparece cuando se borra la pantalla.

Desactivar el límite de gasto

- 1 Siga los pasos 1 y 2 bajo "Programar el límite de gasto".
- 2 Vaya a Desactivado, oprima OK.

● Mostrar costo de llamadas⁺⁺

Este servicio de red le permite controlar el costo de la última llamada o la actual, o el costo total de todas las llamadas que usted ha hecho o ha recibido desde la última vez que se reprogramaron los cronómetros. Para elegir entre mostrar el costo en unidades cobro de llamadas o en divisa local, ver, "Mostrar costo en⁺⁺", pág. 57.

Nota: El tiempo real facturado por su proveedor para las llamadas varía según los servicios de red, redondeo de la factura, impuestos, etc.

Ver costo de llamadas

- 1 Oprima **Menú 2 6**.
- 2 Vaya hasta **Costo de la última llamada** (costo de la última llamada, o actual, si aplica) o **Costo total de llamadas** (costo de todas las llamadas desde la última vez que se reprogramaron los cronómetros).

Borrar los contadores de costo de llamadas

- 1 Oprima **Menú 2 6**.
- 2 Vaya hasta **Contadores a cero**, luego oprima **OK**.
- 3 Ingrese su código PIN2, luego oprima **OK**.

● Mostrar costo en⁺⁺

Esta opción le permite elegir entre mostrar los costo de llamadas y programar los límites de gasto en unidades de cobro de llamadas o en divisa local. (Si elige las unidades de cargo de las llamadas, contacte a su proveedor de servicio celular para información del costo de una unidad.) Esta función sólo aparecerá si es respaldada por su operador y su Tarjeta SIM.

- 1 Oprima **Menú 2 7 2**.
- 2 Vaya hasta **Moneda o Unidades**, luego oprima **Elegir**.
- 3 Si elige **Moneda**:
 - Ingrese el precio por unidad, luego oprima **OK**.
 - Ingrese el tipo de moneda, luego oprima **OK**.
- 4 Si elige **Unidades**, el costo de llamadas y límite de gasto se reflejan en las unidades de cobro según lo acordado con su proveedor.

11. Personalizar su teléfono

• Conjuntos

Este menú le permite programar los valores de su teléfono dondequiera que se encuentre: sea en una reunión o en un partido de fútbol. Cada conjunto contiene valores para opciones de repique, tono de repique, volumen de repique, alarma de vibración, tono de alarma para mensajes, tonos del teclado y tonos de aviso y de juegos. Sólo elija el conjunto que mejor se adapte a su entorno actual: Normal, Silencio, Intemperie, Reunión o Pager.

Nota: Los conjuntos Automóvil y Auricular no aparecerán hasta que se conecten al teléfono dichos accesorios por primera vez.

Podrá modificar estos valores en cada conjunto y reasignarlos (excepto Normal, Automóvil y Auricular).

Elegir un conjunto

- 1 Oprima Menú 3.
- 2 Vaya al conjunto deseado (ej., Normal), y oprima Opciones.
- 3 Vaya hasta Elegir, y oprima OK.

Personalizar el conjunto

- 1 Oprima Menú 3.
- 2 Vaya al conjunto deseado (ej., Normal).
- 3 Oprima Opciones.

- 4 Vaya a **Personalizar**, oprima **OK**. Aparecerán las opciones a personalizar.

Opciones de repique

Elija cómo quiere que un conjunto le avise de una llamada.

- 1 Vaya a uno de los siguientes, y oprima **OK**.


Repique: El teléfono suena.

En aumento: El timbrado empieza con un volumen bajo que va aumentando con los timbrados sucesivos.

Un repique: El teléfono da un timbrado.

Sonar una vez: El teléfono da un sonido breve.

Grupos: Programa el teléfono para que sólo suene si la llamada es de una persona perteneciente al grupo elegido. Vaya al grupo deseado y oprima **Marcar** para elegir, o **Deshacer** para no elegirlo.

Sin sonido: El teléfono no suena. Los tonos del teclado, tonos de aviso y juegos se apagan, y el ícono  aparece en la parte superior de la pantalla.

- 2 Oprima **Retro**; y **Sí** para guardar los cambios, o **No** para ignorarlos.

Tono de repique

Su teléfono tiene programado 35 tonos de timbrado. También hay espacios donde agregar hasta cinco tonos más.

- 1 Oprima **Menú 3**.
- 2 Vaya al conjunto al cual se quiere personalizar los timbrados, y oprima **Opciones**.
- 3 Elija **Personalizar**, y oprima **OK**.
- 4 Vaya hasta **Tono de repique**, luego oprima **Elegir**.

Conjunto=

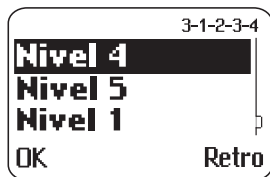
Opciones de repique
Tono de repique
Volumen de repique
Alarma de vibración
Tono de alarma p/ mensj
Tonos del teclado
Tonos de aviso y juegos
Contestado automático
Luces (sólo aparece tras
conectar el teléfono al
equipo para auto por
primera vez)

- 5 Vaya al tono deseado, y deténgase para oírlo.
- 6 Oprima **OK** para elegir el tono, o siga eligiendo otro distinto.

Volumen de repique

Esta opción programa el volumen de timbrado para las llamadas de voz entrantes y tonos de alarma para mensajes.

- 1 Oprima **Menú 3**.
- 2 Vaya al conjunto al cual usted quiere programar el volumen de repique, luego oprima **Opciones**.
- 3 Vaya a **Personalizar**, luego oprima **OK**.
- 4 Vaya a **Volumen de repique**, después oprima **Elegir**.
- 5 Vaya al volumen deseado, y deténgase para oírlo.
- 6 Oprima **OK** para elegir el volumen, o siga eligiendo otro distinto.



Nota: Si usted elige el nivel 5, verá el mensaje **REPIQUE MUY FUERTE**. Oprima **OK** para confirmar el valor. También, cuando elige el Nivel 5, el teléfono empieza a sonar al nivel 4, luego asciende al nivel 5.

Alarma de vibración

Su teléfono tiene el mecanismo de vibración interna. No se necesita ninguna batería especial para que el teléfono vibre cuando alguien le llama.

- 1 Oprima **Menú 3**.
- 2 Vaya al conjunto al cual quiere programar la alarma de vibración y oprima **Opciones**.
- 3 Elija **Personalizar** y **OK**.
- 4 Vaya a **Alarma de vibración**, oprima **Elegir**.
- 5 Vaya a **Activada** o **Desactivada**, y oprima **OK**.

Si elige **Activada**, su teléfono vibrará aunque las **Opciones de repique** (ver pág. 59) hayan sido programadas a **Silencio**.

Tono de alarma para mensajes

Esta opción programa el tono que se da al recibir un mensaje de texto.

- 1 Oprima **Menú 3**.
- 2 Vaya al conjunto al cual quiere programar el tono de alarma para mensajes, y oprima **Opciones**.
- 3 Vaya a **Personalizar**, luego oprima **OK**.
- 4 Vaya hasta **Tono de alarma para mensajes**, luego oprima **Elegir**.
- 5 Vaya al tono deseado, luego oprima **OK**.

Tonos del teclado

Esta opción programa el tono que se oye cuando se oprimen las teclas.

- 1 Oprima **Menú 3**.
- 2 Vaya al conjunto al cual quiere programar los tonos del teclado, y oprima **Opciones**.
- 3 Vaya a **Personalizar**, luego oprima **OK**.
- 4 Vaya a **Tonos del teclado**, luego oprima **Elegir**.
- 5 Vaya al nivel deseado, y después oprima **OK**.

Tonos de aviso y de juegos

Los tonos de aviso son los sonidos que su teléfono hace para situaciones, tales como errores, confirmaciones, encendido, batería baja y recargar batería. Los tonos de juegos se producen cuando se juegan los partidos.

- 1 Oprima **Menú 3**.
- 2 Vaya al conjunto al cual quiere programar los tonos de aviso y de juegos, y oprima **Opciones**.
- 3 Vaya a **Personalizar**, y oprima **OK**.
- 4 Vaya a **Tonos de aviso y de juegos**, luego oprima **Elegir**.
- 5 Vaya a **Activado o Desactivado**, luego oprima **OK**.

Reasignar un conjunto

- 1 Oprima **Menú 3**.
- 2 Vaya al conjunto deseado, y oprima **Opciones**.
Nota: No podrá reasignar los conjuntos Normal, Automóvil, o Auricular.
- 3 Vaya a **Reasignar**, y oprima **OK**.
- 4 Introduzca el nombre del nuevo conjunto, después oprima **OK**.

Conjuntos para los accesorios

Auricular y Automóvil

Su teléfono automáticamente elige el conjunto **Auricular** o **Automóvil** cuando lo conecta a un auricular o equipo para automóvil aprobado. Estos conjuntos no aparecen en el menú hasta que se conecte el accesorio. Tampoco podrá elegir ningún conjunto distinto mientras tenga estos accesorios conectados.

Su teléfono registra todos los cambios efectuados en los valores de sonidos mientras el auricular o equipo para automóvil está conectado, y de nuevo los emplea la próxima vez que se usa cualquier accesorio.

Contestado automático

Este conjunto permite a su teléfono contestar las llamadas justo después del primer timbrado.

Nota: Este conjunto sólo está disponible cuando su teléfono está conectado a un auricular o equipo para automóvil aprobado. Esta opción no funciona con llamadas de datos.

- 1 Oprima **Menú 3**.
- 2 Vaya a **Automóvil** o **Auricular**, luego oprima **Opciones**.
- 3 Elija **Personalizar**, y oprima **OK**.
- 4 Vaya a **Contestado automático**, luego oprima **Elegir**.
- 5 Vaya a **Activado**, y oprima **OK**.

Conjunto de Automóvil

Si usted está usando su teléfono con un equipo para automóvil aprobado, podrá programar las luces a **Encendidas** (las luces quedan encendidas) o **Automáticas** (después de 15 segundos las luces se apagan hasta la próxima vez que se oprima una tecla, suene el teléfono, etc.).

• Restaurar valores de fábrica

Se puede usar el **Menú 4 5 7** para reprogramar ciertos valores a sus valores de fábrica. Deberá introducir el código de seguridad.

Nota: La restauración de valores de fábrica no borra el directorio. Sin embargo, si borra todos los valores personalizados que se han ingresado.

• Idioma de la pantalla

Podrá elegir el idioma de la pantalla para su teléfono.

- 1 Oprima **Menú 4 5 1**.
- 2 Vaya al idioma deseado, y luego oprima **OK**.



• Reloj

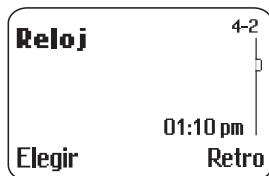
Su teléfono tiene un reloj interno que puede mostrarse en la pantalla inicial. También tiene un reloj de alarma (ver "Reloj de alarma", pág. 87).

Programar el reloj

- 1 Oprima **Menú 4 2 2**.
- 2 Introduzca la hora actual, usando dos dígitos tanto para horas como para minutos.

0

Ingresa las horas y minutos al formato de hora militar.



- 3 Oprima **OK**.
- 4 Elija **am** o **pm**, y oprima **OK**.

Nota: Si ingresa la hora al formato de hora militar, **am** y **pm** no aparecerán.

Si es la primera vez que usted programa el reloj, el teléfono le pide que ingrese la fecha. Ingrésela al formato **dd.mm.aaaa**, y oprima **OK**.

Seleccionar el formato de hora

- 1 Oprima **Menú 4 2 3**.
- 2 Vaya hasta al formato de hora **militar** o **am/pm**.
- 3 Oprima **OK**.

Mostrar el reloj

Esta opción le permite mostrar la hora continuamente en la pantalla inicial.

- 1 Oprima **Menú 4 2**.
- 2 Vaya hasta **Ocultar reloj** o **Mostrar reloj** (aparece sólo una opción dependiendo del valor actual).
- 3 Oprima **Elegir**.

Actualizar automáticamente la fecha y hora⁺⁺

Esta opción actualiza automáticamente el reloj de su teléfono según la hora local, si dicha opción es respaldada por su proveedor de servicio celular.

Oprima **Menú 4 3** y elija:



- **Activar:** Automáticamente pone al día la fecha y hora.
- **Confirmar primero:** Le requiere confirmar su actualización.
- **Desactivar:** Evita que se cambie automáticamente la fecha y hora.

12. Funciones de seguridad

• Bloquear el teclado

El bloqueo del teclado deshabilita el teclado para evitar tecleos accidentales (ej., cuando su teléfono está en su bolsillo o en su bolso).

Nota: El bloqueo no previene el uso desautorizado de su equipo.

- Para bloquear las teclas, oprima **Menú** y, luego .
- Para desbloquear las teclas, oprima **Desbloq** y .

Nota: Se deshabilita automáticamente el bloqueo del teclado al conectar su teléfono a un equipo para automóvil.



• Códigos PIN y PUK

En esta tabla se refleja un sumario de cómo se usan los diferentes tipos de códigos de seguridad en su teléfono.

Código	Propósito	Para más información
Código de seguridad	Requerido por varias funciones del teléfono. Si la seguridad del teléfono está activada, el equipo pedirá el código de seguridad la primera vez que lo use tras instalar una nueva SIM.	Ver los ingresos en cronómetros de llamadas, tarjeta de llamada, directorio y seguridad de teléfono.

Código	Propósito	Para más información
Código PIN	Si la seguridad de la tarjeta SIM está activada, el teléfono le pedirá el PIN cada vez que se enciende el teléfono.	Ver "Códigos PIN y PUK", pág. 65.
Código PIN2	Requerido por ciertas funciones del teléfono.	Ver los ingresos en mostrar costo de llamadas, discado fijo y códigos PIN y PIN2.
Contraseña de la red	Requerido por Restricción de Llamadas.	Ver "Restringir llamadas++", pág. 69.

Códigos PIN

El PIN (Número de Identidad Personal) y los códigos PIN2 son números de 4-8 dígitos que normalmente proceden de su proveedor de servicio y vienen con la tarjeta SIM. Use el código PIN para proteger su teléfono y la tarjeta SIM contra su uso desautorizado. El código PIN2 activa ciertas funciones de su teléfono, tales como Límite de Gasto (Ver "Límite de gasto" pág. 56).

Cuando se le requiere el código PIN o PIN2, el teléfono muestra **Código PIN:** o **Código PIN2:**.

- Introduzca el código, y después oprima **OK**.

Cambiar sus códigos PIN o PIN2

Puede cambiar sus códigos PIN o PIN2 a cualquier número de 4-8 dígitos.

- 1 Oprima **Menú 4 6 5**, luego oprima **Elegir**.
- 2 Ingrese el código PIN actual, luego oprima **OK**.
- 3 Ingrese el nuevo código PIN, luego oprima **OK**.
- 4 Ingrese otra vez el nuevo código PIN para verificarlo, y oprima **OK**.

Nota: Al equivocarse cuando ingrese el código, aparecerá **Error de código**. Empiece de nuevo en el paso 2 y asegúrese de ingresar el código correcto. Si usted ingresa los códigos erróneos tres veces seguidas, el código PIN queda bloqueado. Para desbloquearlo, ver "Códigos PUK", pág. 67.

Seguridad de la tarjeta SIM

Esta opción programa el teléfono para que pida el código PIN cada vez que se enciende, y previene su uso desautorizado.

- 1 Oprima **Menú 4 6 1**.
- 2 Ingrese el código PIN suministrado por su proveedor, y oprima **OK**.
- 3 Oprima las teclas de selección para elegir **Activado**, y oprima **OK**.

Para apagar esta función, repita los pasos 1-3 de arriba, pero elija **Desactivado** en el paso 3.

Nota: Si usted ingresa el código PIN o PIN2 erróneo tres veces sucesivas, se bloqueará automáticamente la tarjeta SIM y no se puede activar la función. Para saber cómo desbloquear los códigos, ver "Códigos PUK" en la sección que sigue.

Códigos PUK

Los códigos PUK (Clave Personal Desbloqueadora) y PUK2 son números de 4 a 8 dígitos que le facilitó su proveedor de servicio con la tarjeta SIM. El PUK desbloquea un código PIN bloqueado, y el PUK2 desbloquea un código PIN2 bloqueado.

Desbloquear un código PIN

- 1 Oprima **Menú 4 6 5**, luego oprima **Elegir**.
Verá **Cambiar código PIN**.
- 2 Para desbloquear el código PIN2, oprima la tecla direccional (flecha abajo) y elija **Cambiar código PIN2**.
- 3 Oprima **Elegir**.
Aparecerá **Código PIN bloqueado**.

4 Ingrese el código PUK, luego oprima **OK**.

Nota: Si usted ingresa un código PUK erróneo diez veces seguidas, la tarjeta SIM perderá la validez, y usted tendrá que solicitar otra nueva a su proveedor de servicio.

5 Ingrese el nuevo código PIN, luego oprima **OK**.

6 Ingrese otra vez el nuevo código PIN para verificarlo, y oprima **OK**.

Nota: No podrá cambiar el código PUK o PUK2, así que apúntelos y guárdelos en un sitio seguro. En caso de extraviarlos, contacte a su proveedor de servicio.

Si al tratar de cambiar el código PIN2, usted ingresa un código PUK2 erróneo diez veces seguidas, no podrá utilizar las funciones que requieran el código PIN2. Contacte a su proveedor de servicio para solicitar una nueva tarjeta.

● Código de seguridad

Se necesita el código de seguridad para acceder a ciertas funciones de seguridad. El teléfono le pida el código mostrando **Código de seguridad:**.

- Introdúzcalo, y después oprima **OK**.

Si ingresa un código de seguridad erróneo cinco veces sucesivas, el teléfono no aceptará el código correcto durante los próximos 5 minutos.

Este código viene con su teléfono. El código de seguridad original es 12345. Para cambiar el código:

- 1 Oprima **Menú 4 6 5**, luego oprima **Elegir**.
- 2 Vaya hasta **Cambiar código de seguridad**, y oprima **Elegir**.
- 3 Ingrese el código de seguridad actual, y después oprima **OK**.
- 4 Ingrese el nuevo código de seguridad, y después oprima **OK**.
- 5 Ingrese otra vez el nuevo código de seguridad para verificar, y después oprima **OK**.

Mantenga en secreto el código, en un lugar seguro apartado del teléfono.

• Discado fijo

Si esta función es apoyada por su tarjeta SIM, le dejará restringir sus llamadas salientes a los números incluidos en la lista de discado fijo, o a los números cuyos primeros dígitos son similares a los incluidos en la misma.

Recordatorio: Si usted activa el discado fijo sin tener números en la lista de discado fijo, ¡no va a poder hacer ninguna llamada!

Nota: Cuando se activa el discado fijo, es posible llamar a ciertos números de emergencia en algunas redes (tales como 911 u otro número oficial de emergencia).

Activar/desactivar el discado fijo

- 1 Oprima Menú 4 6 4.
- 2 Vaya hasta **Activado** o **Desactivado**, luego oprima **OK**.
- 3 Ingrese su código PIN2, luego oprima **OK**.

Agregar números a la lista de discado fijo

- 1 Oprima Menú 4 6 4.
 - 2 Vaya hasta **Números**, luego oprima **OK**.
 - 3 Vaya hasta **Agregar**, luego oprima **Elegir**.
 - 4 Ingrese su código PIN2, y oprima **OK**.
 - 5 Ingrese un nombre con el número telefónico restringido, y **OK**.
 - 6 Ingrese el número telefónico que quiere restringir, y oprima **OK**.
- Repita los pasos 3-6 para cada número que quiera agregar a la lista.

• Restringir Llamadas⁺⁺

Es un servicio de red que le permite restringir las llamadas recibidas y hechas con su teléfono. Pregunte a su proveedor de servicio para detalles.

Nota: Con llamadas restringidas, es posible llamar a ciertos números de emergencia en ciertas redes (e.g. 911 u otro número oficial de emergencia).

Activar restricción de llamadas

- 1 Oprima Menú 4 6 3.
 - 2 Recorra los tipos de llamadas que usted quiere restringir, y oprima Elegir cuando encuentre lo que desee:
Llamadas salientes: No podrá llamar.
Llamadas internacionales: No podrá llamar al extranjero.
Internacional excepto al propio país: Cuando esté en el extranjero, podrá llamar sólo dentro de ese país y al propio, es decir, al país donde está ubicado su operador de red original.
Llamadas entrantes: No podrá recibir llamadas.
Llamadas entrantes en viajero: No podrá recibir llamadas fuera de su sistema original.
Cancelar toda restricción de llamadas: Desactiva la restricción de llamadas. Podrá llamar y recibir llamadas.
- Nota:** Si usted elige **Cancelar toda restricción de llamadas**, los siguientes pasos no estarán disponibles. También podrá cancelar restricciones en cada opción y permitir las en otras opciones.
- 3 Vaya a una de las siguientes opciones:
Activar: Ingrese la contraseña de la red, y oprima OK.
Cancelar: Ingrese la contraseña de la red, y oprima OK.
Estado: El teléfono registra los tipos de llamadas con restricción activa.
 - 4 Oprima OK.

Para más información, ver "Restringir llamadas++", pág. 69.

● Crear grupo de usuarios cerrado⁺⁺

Este servicio de red especifica el grupo de gente a quien usted podrá llamar y podrá llamarle. **Predefinido** reprograma el teléfono para que use un grupo de usuarios según lo acordado entre el usuario de la tarjeta SIM y el proveedor de servicio.

Nota: Cuando las llamadas se limiten a Grupos usuarios cerrado, es posible llamar a ciertos números de emergencia en algunas redes (e.g. 911 u otro número oficial de emergencia).

13. Elegir un sistema

Podrá elegir cómo quiere que su teléfono elija la red celular, debido a que es posible que haya más de una disponible. Su selección queda activa hasta que la cambie o cambie su tarjeta SIM.

1 Oprima **Menú 4 5 4**.

2 Vaya a **Automática** o **Manual**. Oprima **Elegir**.

- **Automática:** El teléfono elige automáticamente el sistema disponible.
- **Manual:** El teléfono busca los sistemas disponibles y los registra. Vaya al sistema deseado, luego oprima **Elegir**. El teléfono busca una red y muestra el resultado. Si usted pierde la conexión mientras está en la modalidad **Manual**, el teléfono le pedirá que elija otra red de nuevo.

14. Mensajes de texto⁺⁺

Este servicio de red le permite enviar mensajes de texto a otros teléfonos aptos para mensajes de texto. También podrá pedir al proveedor de servicio que convierta los mensajes a otros formatos tales como e-mail y fax.

● Programar mensajes de texto

Antes de poder recibir y enviar mensajes de texto, usted deberá:

- Suscribirse a la función Mensajes de Texto con su proveedor.
- Conocer el número de su centro de mensajes de texto.
- Guardar en su teléfono el número de su centro de mensajes de texto.

Guardar el número de su centro de mensajes

- 1 Oprima **Menú**.
Aparecerá el menú de **Mensajes**.
- 2 Oprima **Elegir**.
- 3 Vaya a **Valores de mensaje**, luego oprima **Elegir**.
- 4 Elija el grupo de valores de mensaje deseado (el primero es el original), luego oprima **Elegir**. Aparece **Número del centro de mensajes**.
- 5 Oprima **Elegir**.
- 6 Ingrese su número del centro de mensajes, y oprima **OK**.


• Escribir mensajes



Usar el ingreso de texto estándar


Al elegir esta modalidad, ABC aparecerá como una confirmación visual.



- 1 Busque la tecla con la letra que usted quiere ingresar.
- 2 Oprimala varias veces hasta que la letra deseada aparezca.

Por ejemplo, para ingresar el nombre Juan:

Oprima  J

Oprima   U

Oprima  A






Oprima   N

Ver "Ingreso de texto estándar" pág. 25 para más información.

Usar el ingreso intuitivo de texto

El ingreso intuitivo de texto es la modalidad original que le permite redactar textos con un diccionario incorporado. También podrá agregar palabras nuevas al diccionario. Con esta función tendrá sólo que oprimir cada tecla numérica una vez para cada letra.

Por ejemplo, para escribir "Nokia" con el diccionario español elegido:

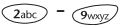















 (para N)  (para o)  (para k)  (para i)  (para a)



Se muestran estas palabras para cada tecla oprimida.

Debido a que la palabra en la pantalla cambia tras cada tecleo, ignore la palabra hasta que haya oprimido todos los caracteres.

Los íconos para el ingreso intuitivo de texto

	Se usan para ingresar palabras. Oprima la tecla sólo una vez para cada letra.
	Oprímala para ver la palabra más cercana si la palabra subrayada no es la que usted trató de escribir.
Ortogr.	Oprima para agregar una palabra nueva al diccionario.
	Oprima una vez para aceptar una palabra y agregar un espacio.
	Mantenga oprimida para ingresar un número.  indica la modalidad 123.
	Oprima para cambiar de mayúscula a minúscula.  indica mayúscula.  indica minúscula.
	Oprima para elegir modalidad de texto intuitivo o estándar.  y  indican modalidad de texto estándar.  ,  , y  indican modalidad de texto intuitivo.
Borrar	Oprima una vez para anular el carácter a la izquierda del cursor.
	Oprima una vez para agregar un signo de puntuación. Para cambiar el signo subrayado, oprima  varias veces hasta que aparezca el signo deseado.
160	Cantidad máxima de caracteres disponibles. Aparece en la esquina superior derecha de la pantalla y hace un conteo para cada carácter agregado.

Elegir un idioma y activar el ingreso intuitivo de texto


- 1 Oprima **Menú**, y luego **Elegir**.
- 2 Vaya hasta **Escribir mensajes**, y oprima **Elegir**.
- 3 Oprima **Opciones**, vaya a **Diccionario**, luego oprima **OK**.
- 4 Vaya al idioma deseado, luego oprima **OK**.

Diccionario T9 activado aparece.

Desactivar el ingreso intuitivo de texto

- Para cambiar de ingreso intuitivo de texto a ingreso de texto tradicional, repita los pasos 1-3 de arriba, luego elija **Desactivado**.




O bien,

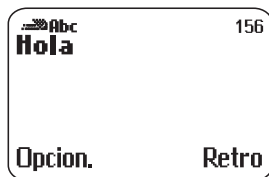
- Cuando esté redactando el mensaje, oprima  para cambiar del intuitivo al estándar.


Redactar con ingreso intuitivo de texto

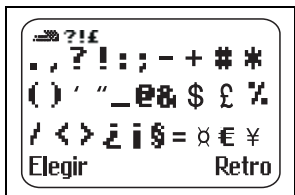
- 1 Oprima cada tecla una vez para cada letra. Ej., para escribir "hola" oprima

, , , .


- Ignore la palabra en la pantalla hasta completar la que usted desea redactar.
- Refiérase al carácter en la esquina derecha superior de la pantalla. Hace un conteo de los caracteres disponibles.
- Oprima **Borrar** para anular un carácter.
- Oprima  para cambiar de mayúscula a minúscula y viceversa.
- Mantenga oprimida la tecla numérica correspondiente para insertar un número.
- Oprima  para insertar un signo de puntuación. Si no es el correcto, oprima  varias veces hasta encontrar el correcto.





- Para insertar un signo, mantenga oprimida . Aparece la pantalla de signos. Elija el signo deseado y oprima Insertar.
- 2 Cuando termine de redactar, verifique que la palabra subrayada es la misma que usted trató de escribir.



Si la palabra es correcta

- Inserte un signo de puntuación, si es necesario. Luego oprima , para confirmar la palabra, ingrese un espacio, y escriba la siguiente palabra.

Si la palabra es incorrecta

- Oprima  varias veces hasta que aparezca la palabra deseada, luego oprima  para confirmarla.

O bien,

- Oprima **Opciones**, vaya a **Equivalentes**, luego oprima **OK**.
- Vaya a la palabra correcta, y oprima **Usar**.
- Empiece a escribir la próxima palabra.

Nota: Cuando ingresa un punto para terminar una oración, el teléfono cambia a la modalidad **ABC** así que la primera letra de la próxima palabra será en mayúscula.


Si el signo ? aparece después de la palabra:

La palabra que usted trató de escribir no estará en el diccionario.

- Para agregar una palabra al diccionario, oprima **Ortogr.**. Ver la sección que sigue.




Agregar una palabra a la lista de equivalentes

Si no hay equivalentes en la modalidad de ingreso intuitivo de texto, podrá agregar la palabra al diccionario.


- 1 Oprima  varias veces hasta que aparezca **Ortogr.** en vez de **Opciones**.

- 2 Oprima **Ortogr.**, e ingrese la(s) palabra(s) usando el ingreso de texto estándar. (Ver "Ingreso de texto estándar" pág. 25.)
- 3 Oprima **OK** para guardar la(s) palabra(s).



Insertar números

- 1 Para agregar un número al mensaje, mantenga oprimida  hasta que aparezca 123.
- 2 Ingrese los números deseados, y mantenga oprimida  para regresar a la modalidad **ABC**.

Insertar signos

- 1 Mantenga oprimida  hasta que aparezca la pantalla de signos. O bien, oprima **Opciones**, y vaya hasta **Insertar símbolo**.
- 2 Elija el signo deseado, y oprima **Insertar**.

Redactar palabras compuestas

- 1 Redacte la primera parte de la palabra; oprima  para aceptarlo.
- 2 Redacte la última parte de la palabra, y oprima  para guardarla en la memoria.

Guardar mensajes en el Buzón de Salida


Cuando escriba un mensaje de texto, será ideal guardarlo en el Buzón de Salida. Entonces, si hay problema al enviar el mensaje, podrá volver a mandarlo con facilidad.

- 1 Mientras esté redactando el mensaje, oprima **Opciones**.
- 2 Vaya hasta **Guardar**, luego oprima **OK**.



Enviar el mensaje de texto

- 1 Oprima **Menú 1 3. Escribir mensajes** aparecerá brevemente y luego la pantalla de mensajes.
- 2 Ingrese el mensaje de hasta 160 caracteres. El número de caracteres disponibles aparece en la esquina superior derecha de la pantalla.
- 3 Cuando acabe la redacción, oprima **Opciones**, vaya a **Enviar**, y **OK**.

- 4 Ingrese o recupere el número telefónico del destinatario, luego **OK**. Aparecerá **Enviando mensaje**. Cuando el mensaje es transmitido, **Mensaje enviado** aparece.

Nota: Si tiene que salir del menú mientras esté redactando el mensaje, oprima  en cualquier momento. Luego, oprima **Menú 1 3** para regresar al mensaje y acabar la redacción. Sin embargo, si apaga el teléfono sin guardar el mensaje, perderá dicho mensaje.


• Volver a mandar un mensaje del Buzón de Salida

Los mensajes en el Buzón de Salida tienen un ícono delante de ellos. El ícono  delante de un encabezamiento de un mensaje indica que usted trató de enviar un mensaje al centro de mensajes de texto. El ícono  indica que aún no ha tratado de enviar el mensaje.

- 1 Vaya hasta el mensaje, después oprima **Leer**.
- 2 Oprima **Opciones**.
- 3 Vaya a **Trasladar**, y oprima **OK**.
- 4 Oprima **Opciones**. Se elige **Enviar**.
- 5 Oprima **OK** para enviar el mensaje.
- 6 Marque el número, y oprima **OK** para enviar el mensaje.



• Leer mensajes de texto

Leer nuevos mensajes de texto ahora

Al recibir un mensaje de texto, el teléfono muestra **Mensaje recibido** y , y suena (dependiendo del "Tono de alarma para mensajes", pág. 61).

- 1 Para ver el mensaje, oprima **Leer**. Esto le da acceso al Buzón de Entrada con el nuevo mensaje elegido.
- 2 Oprima **Leer** otra vez para leerlo.

Leer nuevos mensajes de texto más tarde

- 1 Cuando reciba un mensaje de texto, oprima **Salir**.
- 2 Después, cuando quiera leer el mensaje, oprima **Menú** 1 1 1.
Aparecerá una lista de encabezamientos de mensajes. El  delante de un encabezamiento indica que un mensaje ha sido leído. El  indica que un mensaje aún está sin leer.
- 3 Vaya al mensaje deseado, y oprima **Leer**.
- 4 Si el mensaje es largo, use las tecla direccional para ver el mensaje.
El texto es seguido por el nombre o número telefónico del remitente y la fecha y hora de recepción.

• Borrar un mensaje

- 1 Mientras esté leyendo el mensaje, oprima **Opciones**.
- 2 Vaya a **Borrar**, después oprima **OK**.
Su teléfono le pide que confirme su deseo de borrar el mensaje.
- 3 Oprima **OK**.

• Responder a un mensaje

- 1 Oprima **Opciones**.
- 2 Vaya a **Responder**, luego oprima **OK**.
- 3 Introduzca su mensaje, luego oprima **Opciones**.
- 4 Vaya a **Responder**, luego oprima **OK**.
El teléfono muestra el número para devolver la llamada.
- 5 Edite el número, si es necesario, luego oprima **OK**.

• Trasladar un mensaje

- 1 Oprima **Opciones**.
- 2 Vaya a **Trasladar**, oprima **OK**, y aparecerá el texto del mensaje.

- 3 Edite el mensaje, si es necesario, después oprima **Opciones**.
Enviar es elegida.
- 4 Oprima **Enviar**.
Aparece el cuadro para ingresar el número.
- 5 Ingrese el número telefónico del destinatario, y oprima **OK**.
O bien,
 - Oprima **Buscar** para recuperar un nombre con número almacenado, luego oprima **OK**.
 - Oprima **OK** otra vez para confirmarlo.

● Recuperar un número

Se puede guardar o marcar un número telefónico incluido en el mensaje.

- 1 Oprima **Opciones**.
- 2 Vaya a **Utilizar N°**, después oprima **OK**.
- 3 Si aparece más de un número, vaya a su opción, y oprima **OK**.

El teléfono muestra el número en la pantalla. Podrá marcarlo o guardarlo como si fuera un número introducido por usted mismo.

● Valores de mensajes

Podrá especificar cómo quiere que su teléfono maneje los mensajes de texto. Dependiendo de su tarjeta SIM, podrá tener hasta cinco "grupos" de valores – ej., uno para email, uno para pager, otro para fax, etc.

Cambiar valores para algunos mensajes

- 1 Oprima **Menú 1 5**.
- 2 Vaya al grupo al cual quiere cambiar los valores, y oprima **Elegir**.
- 3 Elija una de las siguientes opciones:
Número del centro de mensajes: Pida este número a su proveedor de servicio celular. Ingrese el número del centro de mensajes, y oprima **OK**; o **Buscar** para recuperarlo del directorio (si lo tiene guardado allí).

Mensajes enviados como: Elija Texto, Fax, Al pager o Correo electrónico, después oprima **OK**. (Para poder recibir un mensaje convertido, el destinatario deberá tener el dispositivo de terminal apropiado.)

Validez de mensaje: Es el lapso por el cual los mensajes deberán estar almacenados en el centro de mensajes mientras la red trata de transmitirlos. Elija un lapso, y luego oprima **OK**.

Renombrar este grupo: Ingrese un nombre nuevo para este grupo de valores, luego oprima **OK**.

- 4 Oprima Elegir.

Cambiar valores comunes para todos los mensajes

- 1 Oprima Menú 1 5.
- 2 Vaya hasta Común, luego oprima Elegir.
- 3 Vaya a Informes de entrega o Respuesta del mismo centro, luego oprima Elegir.

Informes de entrega: Vaya a Sí o No, luego oprima **OK**. Sí significa que la red trata de enviar informes de entrega para los mensajes que usted envía.

Respuesta del mismo centro: Significa que la red trata de enviar la respuesta a este mensaje de texto por su propio centro de mensajes.

● Almacenamiento de mensajes

El Buzón de Entrada y el de Salida comparten una memoria en su Tarjeta SIM. Cuando esta memoria está llena y no queda más espacio para guardar mensajes, el indicador de mensajes destella. Cuando se recibe un mensaje de texto y la memoria está llena, el teléfono muestra **No hay espacio**. Deberá anular uno o más mensajes previos para dar espacio al nuevo. La red espera y envía de nuevo el mensaje más tarde.

Nota: Dependiendo de su tarjeta SIM, el Buzón de Entrada y Buzón de Salida pueden guardar un total de hasta 50 mensajes.

● Mensajes de imagen

Usando el **Menú 1 4**, podrá enviar mensajes de imagen con su teléfono. Hay varias imágenes incluidas en su teléfono y también espacio para una imagen más. Todas las imágenes se pueden cambiar o borrar.

Nota: Envío de mensajes de imagen debe ser apoyado por su proveedor.

Enviar mensajes de imagen

- 1 Oprima **Menú**, luego **Elegir**.
- 2 Vaya hasta **Mensajes de imagen**, y oprima **Elegir**.
- 3 Vaya a la imagen que usted quiere enviar, luego oprima **Ver**.
Aparecerá la imagen. Para elegir una imagen diferente, oprima **Retro**, vaya a otra imagen, luego oprima **Ver**.
- 4 Oprima **Opciones**, y vaya a **Trasladar**.
- 5 Recupere o ingrese el número al cual quiere enviar el mensaje de imagen.

Nota: El número telefónico elegido tendrá que ser apto para recibir mensajes de imagen.

- 6 Oprima **OK**.

Enviar mensajes de imagen con texto

- 1 Oprima **Menú**, después **Elegir**.
- 2 Vaya a **Mensajes de imagen**, y oprima **Elegir**.
- 3 Vaya a la imagen que usted quiere enviar, luego oprima **Ver**.
La imagen aparecerá. Para elegir otra imagen, oprima **Retro**, vaya a otra imagen, luego oprima **Ver**.
- 4 Oprima **Opciones**. Vaya hasta **Editar texto**, y oprima **Elegir**.
- 5 Redacte un mensaje (hasta 121 caracteres) para ir con la imagen, y luego oprima **Opciones**.

Nota: Podrá usar el ingreso intuitivo de texto o la modalidad estándar para escribir mensajes. Ver "Usar el ingreso intuitivo de texto" pág. 73.

- 6 Vaya hasta **Enviar imagen**, y oprima **OK**.
- 7 Marque el número al cual quiere enviar el mensaje de imagen, y **OK**. Verá **Enviando mensaje de imagen** seguido por **Mensaje de imagen enviado**.

Nota: El número telefónico elegido debe ser apto para recibir mensajes de imagen.

Recibir mensajes de imagen

- 1 Cuando vea **Mensaje de imagen recibido**, oprima **Ver**, y la imagen aparece.
- 2 Si un texto acompaña la imagen, oprima la tecla direccional para recorrer el mensaje.
- 3 Oprima **Guardar** para almacenar el mensaje de imagen, u oprima **Retro** y **Salir** para anularlo.

Otras opciones para mensajes de imagen

Borra cancela la imagen elegida.

Utilizar N° le permite guardar un número telefónico incluido en el texto o el mensaje de imagen.

Detalles indica el número telefónico del remitente del mensaje de imagen.

15. Su asistente personal digital

• Calendario

El calendario mantiene un registro de cumpleaños, reuniones, recordatorios y llamadas que usted necesita hacer. Incluso puede dar una alarma para que usted haga una llamada o acuda a una reunión.



¡Aviso! Su teléfono debe estar encendido para usar esta función. No encienda el teléfono donde se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

Ver el calendario

- Oprima Menú 8.

Ingresar la fecha

- 1 Oprima **Opciones**; vaya a **Ajustar fecha**, y oprima **Elegir**.
- 2 Ingrese el mes, día y año actual al formato **dd.mm.aaaa**, luego oprima **OK**. (Ejemplo: Ingrese 31 de diciembre 2000 como **31122000**).
Aparece **Fecha fijada**.

Ingresar la hora

- Ingrese la hora al formato **hhmm** u hora militar.

Ver el calendario

Oprima **Menú 8** para ver el calendario del día actual.

Ver día

Esta opción le permite ver, borrar, editar, mover y enviar notas para el día elegido. Con las teclas direccionales recorra las notas. Las opciones disponibles para ver las notas son: **Borrar**, **Editar**, **Desplazar** (a otra fecha), **Enviar** (para mandar la nota) y **Enviar por IR** (para copiar la nota a otro teléfono compatible usando el puerto infrarrojo).

Anotar

Con esta opción podrá elegir entre cuatro tipos de nota: **Recordatorio**, **Llamar**, **Reunión** o **Nacimiento**. Su teléfono le pide más información dependiendo de su selección.

- 1 Oprima **Opciones**, vaya a **Anotar**, luego oprima **Elegir**.
- 2 Vaya al tipo de nota deseado (ej., **Recordatorio**), y oprima **OK**.
- 3 Ingrese un asunto para el recordatorio, y oprima **OK**.
- 4 Ingrese la fecha para el recordatorio al formato dd.mm.aaaa; y **OK**.
- 5 Cuando vea ¿Programar alarma para recordatorio?, elija **Sí** o **No**.

Cuando elija **Sí**:

- Ingrese la fecha de la alarma, luego oprima **OK**.
- Ingrese la hora de la alarma, luego oprima **OK**.
- Elija **am** o **pm**, y oprima **OK**.

Nota guardada aparecerá brevemente, y se ve el calendario del día actual.

Cuando elija **No**:

- **Nota guardada** aparecerá brevemente, y después se verá el calendario del día actual.

Al programar las notas de calendario para la fecha en la pantalla, los iconos correspondientes aparecerán en la esquina inferior derecha:



Recordatorios de cumpleaños



Recordatorios de reuniones



Recordatorios de llamadas



Otros recordatorios

Borrar notas

- 1 Vaya a **Borrar notas**, y oprima **Elegir**.
- 2 Vaya a **Del día elegido**, **Uno a uno**, o **De una vez**, y oprima **OK**.

Del día elegido: Muestra cada nota del día actual para que pueda borrarlas individualmente. Oprima **Borrar** para borrar la nota, u oprima las teclas direccionales para ver las otras.

Uno a uno: Muestra las notas en orden cronológico. Primero aparecen los cumpleaños para que pueda borrarlos individualmente. Oprima **Borrar** para borrar la nota, u oprima las teclas direccionales para ver las otras.

De una vez: Le permite borrar todas las notas a la vez. El teléfono le pide que lo confirme antes de borrarlas.

Ver todas

Esta opción le permite ver todas las notas guardadas. Las notas de cumpleaños aparecen primero en orden cronológico, seguidos por otras notas también en el mismo orden.

Ir a fecha

Esta opción le da acceso directo a la fecha específica.

- Ingrese la fecha al formato **dd.mm.aaaa**, luego oprima **OK**.

Ajustar fecha

Esta opción le permite ajustar la fecha actual en su teléfono.

- Ingrese la fecha al formato **dd.mm.aaaa**, luego oprima **OK**.

Enviar/recibir notas de calendario

Al recibir una nota, su teléfono muestra **Nota de calendario recibida**. Podrá guardarla en su calendario y usarla como lo haría con cualquier nota, e incluso para programar la alarma.

Para información sobre el envío de notas de calendario, ver "Enviar información por IR", pág. 92.

Ver notas de calendario recibidas

Precaución: ¡Al oprimir Salir, la nota de calendario se borra!

- 1 Cuando aparezca **Nota de calendario recibida**, oprima **Opciones**.
Mostrar es elegido.
- 2 Oprima **OK**.
- 3 Recorra la nota.

Guardar notas de calendario recibidas

- 1 Después de ver el calendario, oprima **Retro**.
- 2 Vaya a **Guardar**, después oprima **OK**.

Descartar notas de calendario vistas


- Después de ver la nota de calendario, oprima **Retro**, y oprímalo otra vez.

• Reloj de alarma

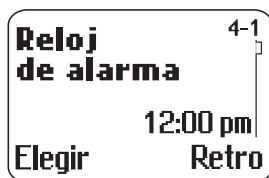
El reloj de alarma está basado en el reloj interno de su teléfono y una suena una alerta a la hora fijada por usted. ¡Funciona incluso con el teléfono apagado!

Programar el reloj de alarma

- 1 Oprima **Menú 4 1**.
- 2 Ingrese la hora de la alarma al formato **hhmm**.
- 3 Oprima **OK**.
- 4 Elija **am** o **pm**, y oprima **OK**.

El ícono  aparece como recordatorio en la parte superior de la pantalla.

Nota: Paso 4 es necesario sólo si usted elige el formato **am/pm**.



Manejar la alarma

Con el teléfono encendido

- Apague la alarma oprimiendo **Parar**,

O bien,

- Oprima **Dormir**. La alarma volverá a sonar en 5 minutos.

Nota: Si deja sonar la alarma por 1 minuto sin oprimir ninguna tecla, la alarma hace una pausa de 5 minutos, y luego suena nuevamente.

Con el teléfono apagado

El teléfono se enciende a la hora de la alarma, y después ésta suena. Si oprime **Parar**, el teléfono muestra **¿Queda encendido el teléfono?**. Oprima **Sí** para dejarlo encendido, o **No** para apagarlo.

¡Aviso! No encienda el teléfono donde se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

Apagar el reloj de alarma

- 1 Oprima **Menú 4 1**.
- 2 Vaya a **Apagado**, y oprima **OK**.

• Tarjetas de negocios

Su teléfono puede recibir o enviar tarjetas de negocios electrónicas con nombres y números telefónicos y podrá guardarlas en el directorio.

Enviar una tarjeta de negocios

- 1 Recupere el nombre de su directorio.
- 2 Oprima **Detalles**, si aparece, o vaya directamente al paso 3.
- 3 Oprima **Opciones**.
- 4 Vaya a **Envío de tarjeta de negocios**.
- 5 Oprima **Elegir**.

- 6 Ingrese o recupere el número al cual quiere mandar la tarjeta.
- 7 Oprima OK.

Enviar una tarjeta de negocios usando IR

- 1 Recupere el nombre de su directorio.
- 2 Oprima **Detalles**, si aparece, o vaya directamente al paso 3.
- 3 Oprima **Opciones**.
- 4 Vaya a **Enviar por IR**, y oprima **Elegir**.
- 5 Active el puerto IR en el teléfono receptor.
El teléfono envía la tarjeta por el puerto IR.

Ver una tarjeta de negocios recibida

Al recibir una tarjeta, el teléfono muestra **Tarjeta de negocios recibida**.

Nota: Si oprime **Salir** antes de recibir la tarjeta, ésta se borra!

- 1 Cuando su teléfono muestre **Tarjeta de negocios recibida**, oprima **Opciones**. Se elige **Mostrar**.
- 2 Oprima OK para leer la información.

Guardar la tarjeta de negocios vista

- 1 Tras ver la tarjeta, oprima **Retro**, vaya a **Guardar**, y oprima OK.
- 2 Cuando aparezca **Nombre:**, ingrese el nombre deseado, y oprima OK.
- 3 Cuando aparezca **Número:**, ingrese el número deseado, y oprima OK.

Descartar una tarjeta de negocios vista

Tras ver la tarjeta, oprima **Retro**, después oprima **Salir**.

• Protocolo PC (PC Suite)

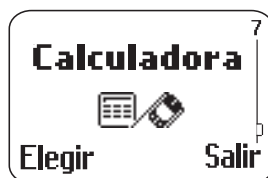
Con el protocolo PC (PC Suite), podrá redactar mensajes de texto o manejar la memoria de su teléfono en un ordenador compatible. Podrá agregar, anular y copiar nombres y números telefónicos en el PC Suite, y entonces trasladar los datos revisados a su teléfono por un puerto de infrarrojo. El protocolo permite la instalación en cualquier PC compatible programado con Windows 95/98. Puede descargar y obtener el PC Suite. Acceda a www.nokia.com para más información.

• Calculadora

La calculadora de su teléfono suma, resta, multiplica, divide y convierte el cambio de moneda extranjera.

¡Aviso! Su teléfono deberá estar encendido para usar esta función.

No encienda el teléfono donde se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.




Usar la calculadora

- 1 Oprima **Menú 7**.
- 2 Ingrese el número base para ser calculado.
 - Oprima para decimales, y oprima **Borrar** para los errores.
 - Para sumar, oprima (+ aparece)
 - Para restar, oprima dos veces (- aparece)
 - Para multiplicar, oprima tres veces (* aparece)
 - Para dividir, oprima cuatro veces (/ aparece).
- 3 Ingrese el segundo número. Repita los pasos si fuera necesario.
- 4 Oprima **Opciones**. **Resultado** es elegido.
- 5 Oprima **OK**.

Convertir moneda extranjera

Programar el tipo de cambio

- 1 Oprima **Menú 7**, luego oprima **Opciones**.
- 2 Vaya a **Tipo de cambio**, y oprima **OK**.
- 3 Vaya a **Unidades domésticas en unid. extr.** (para ingresar la cantidad de unidades domésticas en unidad extranjera) o **Unidades extranjeras en unid. dom.** (para ingresar la cantidad de unidades extranjeras a una unidad doméstica).
- 4 Oprima **OK**.
- 5 Ingrese el tipo de cambio (oprima  para los decimales).
- 6 Oprima **OK**.

Convertir una cantidad de moneda


- 1 Ingrese la cantidad a convertir.
- 2 Oprima **Opciones**.
- 3 Vaya a **Doméstico** para convertir a unidades domésticas o **Extranjeras** para convertir a unidades extranjeras.
- 4 Oprima **OK**.

16. Su teléfono y otros dispositivos

• Llamadas de fax y datos⁺⁺

El teléfono puede enviar y recibir datos vía PC Suite (servicio de red) para usar con el Nokia 8290. Para más detalles, lea la documentación suministrada con el PC Suite para el Nokia 8290.

Hacer una llamada de fax o datos

- 1 Desde el menú **Mensajes**, elija **Fax y datos** o **También voz**, y oprima **OK**.
También voz le permite cambiar de la modalidad de voz a la de datos (o fax) durante una llamada.
- 2 Marque o recupere el número deseado, y oprima **OK**.
- 3 Si eligió **También voz** en el paso 1, para intercambiar entre las modalidades de voz y datos/fax durante una llamada, oprima **Opciones**, elija **Modo hablar** o **Datos** (o **Modo fax**), y oprima **OK**.
- 4 Después de la transmisión, finalice la llamada con .

Recibir una llamada de datos o fax

Podrá contestar una llamada de datos o fax a la forma habitual, incluso con el teclado bloqueado.

• Enviar información por IR

Podrá programar su teléfono para que reciba información de datos vía su puerto de infrarrojo (IR). Para usar una conexión IR, el equipo al cual usted quiere establecer una conexión deberá ser compatible con el IrDA (puerto de infrarrojo para datos).

Preparar los equipos para la conexión infrarroja

- Los puertos IR de los dos equipos deberán estar apuntados uno en frente del otro.
- No deberá existir obstáculos entre los dos equipos.
- Deberá existir una distancia de sesenta cms. entre los dos equipos.

Recibir datos por el puerto IR

Para recibir datos de otro teléfono compatible:

- 1 Asegúrese de preparar los equipos listos para la conexión IR.
- 2 Active el puerto IR para recibir datos eligiendo el menú **Infrarrojo**.
- 3 El usuario del teléfono remitente elige la función para iniciar la transmisión de datos.

Si la transmisión no comienza dentro de 45 segundos, se cancelará la conexión, y tendrá que empezar de nuevo.

Enviar datos por el puerto IR

Con un PC debidamente equipado, se puede:

- Enviar un gráfico de grupo por IR.
- Copiar e imprimir nombres y números del directorio.
- Imprimir un mensaje de texto con una impresora compatible.
- Enviar una nota de calendario por IR.
- Imprimir una nota de calendario con una impresora compatible.

Revise el estado de la conexión IR

El estado de una conexión IR es indicado por **IR**.

- Cuando aparece fijo el **IR**, hay una conexión IR entre su teléfono y el otro equipo.
- Cuando el icono **IR** destella, su teléfono está tratando de establecer una conexión con el otro equipo o bien que perdió la conexión.
- Sin el **IR** en la pantalla, significa que no hay conexión IR.

● Imprimir usando IR

Podrá imprimir mensajes de texto guardados o datos en su directorio usando cualquier impresora apta para imprimir por un puerto IR.

Imprimir mensajes de texto

- 1 Oprima **Menú**, después **Elegir**.
- 2 Vaya a donde está guardado el mensaje de texto (Buzón de Entrada o de Salida), oprima **Elegir**.
- 3 Vaya al mensaje que usted quiere imprimir, y oprima **Leer**.
- 4 Oprima **Opciones**, y vaya a **Imprimir por IR**.
- 5 Coloque alineado el puerto IR del teléfono con el puerto IR de la impresora.

Nota: Asegúrese de colocar el teléfono esté a 60 cms del puerto IR de la impresora y que no hayan obstáculos entre el puerto IR de la impresora y el del teléfono.

- 6 Oprima **OK**. Cuando el mensaje es transmitido a la impresora, el teléfono muestra **Mensaje impreso**.

Imprimir datos del directorio

- 1 Recupere el nombre/número que usted quiere imprimir.
- 2 Oprima **Detalles**, y después **Opciones**.
- 3 Vaya a **Imprimir por IR**.
- 4 Coloque alineado el puerto IR del teléfono con el puerto IR de la impresora.

Nota: Asegúrese de que el teléfono esté a 60 cms del puerto IR de la impresora y que no hayan obstáculos entre el puerto IR de la impresora y el del teléfono.

- 5 Oprima **OK**.

Cuando el mensaje es transmitido a la impresora, el teléfono muestra **Tarjeta de negocios impresa**.

17. Diversión y juegos

• Juegos

Desafíese usted mismo o a un amigo a jugar a los cuatro juegos divertidos con su teléfono.

¡Aviso! Su teléfono debe estar encendido para poder usar esta función. No encienda el teléfono donde se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

Víbora


Alimente la víbora con tantas golosinas como le sea posible y mírela como crece. Use las teclas 2, 4, 6, y 8 para hacerla mover hacia la comida. Cuanto más crezca la cola de la víbora, más puntos se acumularán. Si la víbora choca contra su cola o contra el muro que la rodea, el juego se acaba.

Jugar un partido con 2 jugadores

Se puede jugar este partido con 2 jugadores usando los puertos IR de ambos teléfonos.

Antes de empezar el juego de 2 participantes, asegúrese de que los puertos IR de los dos equipos estén apuntados uno en frente al otro y que la conexión IR esté activada. Los dos jugadores deben empezar el partido con sus propios teléfonos.


Lógico

Busque una combinación secreta de figuras. Las posibles figuras se ven en la parte superior de la pantalla. Oprima varias veces la tecla 5 para elegir una figura, y oprima las teclas 2, 4 y 8 para mover el cursor. Cuando piense que ya tiene la combinación correcta de figuras, oprima . El resultado se presenta como un juego de puntos encima de la fila. Una figura correcta

en el sitio correcto da un puntaje entero; una figura correcta en el sitio incorrecto da medio puntaje. El partido finaliza cuando todas las figuras salen y aparecen en el sitio correcto.

Dato: Para copiar una figura desde la fila anterior, mueva el cursor sobre la misma usando la tecla 2, 4, ó 8, luego oprima la tecla 5.

Memoria

Revela las imágenes para encontrar los pares semejantes con los mínimos intentos posibles. Mueva el cursor con las teclas 2 (arriba), 4 (izquierda), 6 (derecha) y 8 (abajo). Oprima la tecla 5 para revelar las imágenes. Oprima la tecla # para saltar a la derecha de la pantalla sobre las imágenes reveladas o para mover de la parte superior izquierda a la parte inferior derecha. Oprima la tecla  para saltar a la izquierda de la pantalla sobre las imágenes reveladas o para mover de la parte inferior derecha a la superior izquierda. Una vez encontrados, los pares permanecen visibles.

Rotation

Coloque los nombres en forma ascendente tan rápido como pueda. Use las teclas 2, 4, 6 y 8 para mover el recuadro hacia arriba, a la izquierda, a la derecha y hacia abajo. Dentro del recuadro, use la tecla 1 para rotar los números en dirección contraria a las manecillas del reloj, use la tecla 3 ó 5 para rotar los números en dirección de las manecillas del reloj. Cuanto más rápido ponga los números en orden, más alto será su puntaje. Cuanto más alto sea el nivel del juego, más tiempo tendrá para completarlo.

● Agregar tonos de repique⁺⁺

A la lista de tonos de timbrado podrá agregar hasta cinco tonos en vez de las cinco posiciones **Personal**. Para detalles, contacte a su proveedor de servicio celular.

Aviso de un tono de timbrado recibido

Tono de repique recibido aparece cuando se recibe un tono de timbrado.

Escuchar tonos de timbrado recibidos

Nota: ¡El tono de timbrado se anula si oprime **Salir** antes de guardarlo!

- 1 Cuando aparezca **Tono de repique recibido**, oprima **Opciones**.
Reproducir es elegido.
- 2 Oprima **OK**.

El teléfono reproduce el tono de timbrado.

Guardar tonos de timbrado recibidos

- 1 Después de oír el tono de timbrado, oprima **OK**.
- 2 Vaya a **Guardar tono**, luego oprima **OK**.
- 3 Elija el tono que usted quiere sustituir (a una posición vacía **Personal**, si queda, o un tono previamente guardado), luego oprima **OK**.

El tono está guardado y agregado a su lista de tonos de timbrado.

Descartar tonos de repique recibidos

Si no quiere guardar el tono de timbrado, oprima **Salir** sin guardarlo, o vaya a **Descartar**, luego oprima **OK**.

18. Información de referencia

• Baterías, cargadores y accesorios

Esta sección da información de las baterías, accesorios y cargadores.

La información en esta sección está sujeta a cambios, en la medida en que cambian las baterías, cargadores y accesorios.

Este teléfono debe ser utilizado usando como fuente de carga los cargadores ACP-7, ACP-8 ó LCH-9. El uso de cualquier otro tipo podría anular la validez de cualquier aprobación aplicable a este aparato y podría resultar peligroso.



¡Aviso! Utilice *sólo* baterías, cargadores y accesorios aprobados por el fabricante del teléfono. El uso de cualquier otro tipo podría anular la validez de cualquier aprobación o garantía aplicable al teléfono y podría resultar peligroso. Para disponibilidad de baterías, cargadores y accesorios aprobados, consulte a su distribuidor.

Nota: Ver "Cargar la batería", pág. 10, para información sobre cómo cargar y recargar.

El indicador le indica cuando la batería está totalmente cargada.

Cuando no utilice el cargador, desconéctelo de la fuente eléctrica. No deje la batería conectada al cargador por más de una semana, ya que la sobrecarga podrá acortar su vida. Cuando se deje sin usar, una batería cargada completamente se descargará eventualmente.

Las temperaturas extremas afectan la habilidad de carga de su batería. Puede que la batería necesite primero un enfriamiento o calentamiento.

Cuando la batería se está agotando y su teléfono tiene sólo unos pocos minutos de tiempo de conversación, se oye un tono de aviso y **Batería baja** aparece brevemente en la pantalla. Cuando no queda más tiempo de conversación, se oye un tono de aviso, y el teléfono se apaga.

No ponga la batería en cortocircuito. Un cortocircuito accidental puede ocurrir cuando un objeto metálico (moneda, clip o bolígrafo) causa una conexión directa entre los terminales + y - de la batería, por ejemplo, cuando lleva una batería de repuesto en su bolsillo o bolsa. El cortocircuito podría perjudicar la batería o la parte de conexión.

Dejar la batería en lugares calurosos o fríos, tales como dentro de un automóvil cerrado y expuesto a la intemperie veraniega o invernal, reducirá la capacidad y vida de la batería. Intente siempre mantener la batería a una temperatura entre los 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F).

Un teléfono con batería caliente o fría puede dejar de funcionar momentáneamente, aunque la batería esté cargada completamente. El rendimiento de las baterías está limitado particularmente a temperaturas bajo los 0 °C (32 °F):

Algunas pautas para el buen funcionamiento de su equipo:

- Cuando el tiempo de operación (de conversación y de reserva) es destacadamente más corto que el normal, ya es el momento para adquirir una batería nueva.
- Utilice la batería solamente para su finalidad destinada.
- Nunca utilice ninguna batería o cargador desgastado o dañado.
- *Recicle o disponga* de las baterías usadas de acuerdo con las ordenanzas locales ¡No arroje las baterías al fuego!
- Cuando desconecte el cordón eléctrico de cualquier accesorio, sujete el enchufe, no el cordón, y entonces desenchúfelo.

• Información importante de seguridad

Esta sección contiene información de seguridad. Un resumen sobre el mismo aparece en "Para su seguridad", pág. 1.

Seguridad del tráfico

No utilice ni sostenga en la mano el teléfono celular mientras conduce un automóvil. Si tiene que utilizar y sostener el teléfono celular en la mano, estacione su automóvil antes de hablar.

Cuando finalice la llamada, siempre asegure el teléfono en el soporte; *no* coloque el teléfono en el asiento del pasajero o donde pueda resultar roto o dañado durante una colisión o una parada repentina.

Nota: No está permitido el uso del dispositivo de alerta para activar las luces o bocina del automóvil en las vías públicas.

Reordatorio: ¡La seguridad es su deber más importante!

Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente en la zona donde se encuentra y siempre apague su teléfono cuando esté prohibido utilizarlo o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

Antes de conectar el teléfono o cualquier accesorio a otro dispositivo, consulte su manual del usuario para conocer en detalle las instrucciones de seguridad.

Nota: *No conecte productos incompatibles.*

Al igual que con otros equipos móviles de transmisión radial y para un buen funcionamiento satisfactorio del equipo y para la seguridad personal, se le advierte al usuario que sólo utilice el equipo en su posición normal de funcionamiento (sostenido en la mano junto al oído, sobre el hombro y con la antena indicando hacia arriba).

Dispositivos electrónicos

La mayoría de los equipos electrónicos modernos tienen blindaje contra señales de radiofrecuencia (RF). Sin embargo, es posible que ciertos equipos electrónicos no tengan blindaje contra las señales de RF de su teléfono celular. En las siguientes subsecciones se refleja más información sobre este asunto.

Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan que se mantenga una separación mínima de 20 cms (6 pulgadas) entre un teléfono celular y un marcapaso para evitar la interferencia potencial con el marcapaso. Estas recomendaciones son consistentes con la investigación independiente efectuada y recomendada por la entidad Wireless Technology Research. Las personas que llevan marcapasos:

- Deben mantener siempre una distancia de más de 20 cms (6 pulgadas) entre el teléfono y sus marcapasos siempre que tengan el teléfono encendido.
- No deben llevar el teléfono en el bolsillo superior (chaqueta o camisa).
- Deben usar la oreja contraria al marcapaso con el objeto de minimizar la potencia para interferencias.

Nota: Deben apagar inmediatamente su teléfono, si tienen alguna razón para sospechar que existan interferencias.

Aparatos auditivos

Algunos teléfonos celulares digitales pueden tener interferencias con ciertos aparatos auditivos. En caso de tal interferencia, podría consultar a su proveedor de servicio.

Otros aparatos médicos

El funcionamiento de cualquier equipo de transmisión radial, incluyendo teléfonos celulares, puede interferir con el funcionamiento del equipo o de los dispositivos médicos que están inadecuadamente protegidos.

Si usted tiene alguna pregunta, o para determinar si tales aparatos tienen blindaje contra la energía de RF externa, consulte a un médico o al fabricante del dispositivo médico.

Apague su teléfono en instalaciones de cuidado sanitario donde tengan anuncios puestos avisándole que lo apague. Puede que los hospitales y centros de sanidad estén empleando equipos delicados que podrían ser afectados por la potencia de las señales RF.

Automóviles

Las señales de RF pueden afectar los sistemas electrónicos que están incorrectamente instalados o protegidos inadecuadamente en los automóviles (ej., sistemas electrónicos de inyección directa, sistemas electrónicos de frenos antirresbalantes (antibloqueo), sistemas electrónicos de control de velocidad, o sistemas de *airbag*). Compruebe estos aspectos de su automóvil con el fabricante o su representante. También deberá consultar al fabricante de cualquier equipo que haya sido agregado en su automóvil.

Establecimientos con avisos reglamentarios

Apague su teléfono en los establecimientos donde existan avisos reglamentarios requiriéndole que lo apague.

Zonas potencialmente explosivas

Apague su teléfono cuando se encuentre en cualquier zona con un ambiente potencialmente explosivo y cumpla con todas las señales e instrucciones. Las chispas en tales zonas podrían causar una explosión o incendio e incluso daño corporal y la muerte.

Se le avisa al usuario que deberá apagar el teléfono cuando se encuentre en lugares de abastecimiento de combustible (estaciones de servicio/gasolineras). Se le recuerda también la necesidad de observar las restricciones en el uso de equipo de radio en depósitos de combustible (áreas de almacenamiento y distribución de combustible), plantas químicas o lugares donde se llevan a cabo operaciones de explosiones.

Las zonas en entornos de potencia explosiva suelen estar marcadas pero no siempre con claridad. Entre ellas se incluyen las cubiertas de buques, o instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos, automóviles que utilizan gas de petróleo licuado o (como propano o butano), zonas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, tales como grano, polvo o partículas metálicas y cualquier otra zona donde normalmente se le avisaría apagar el motor de su automóvil.

Automóviles

Sólo personal especializado debe reparar el teléfono o instalarlo en un automóvil. Una instalación o reparación defectuosa podría resultar peligrosa y podría anular la garantía aplicable a la unidad.

Revise periódicamente que todo el equipo del teléfono celular en su automóvil esté montado y funcionando adecuadamente.

No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo lugar que el teléfono celular, sus piezas o accesorios.

Para los automóviles con sistemas de *airbag* incorporado, recuerde que el *airbag* se infla con un mucha fuerza. No coloque objetos, incluyendo equipos instalados o celulares en el área encima del *airbag* o en la zona donde éste pueda desplegarse. Si un equipo celular de instalación para automóvil está incorrectamente instalado y el *airbag* se infla, esto podrá resultar en heridas graves.

Apague su teléfono celular antes de subir a bordo de una aeronave. El uso de teléfonos celulares en una aeronave puede poner en peligro el funcionamiento de la nave y alterar la red de servicio celular, y es ilegal.

El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en la suspensión o denegación de los servicios de teléfonos celulares al infractor y/o iniciar acción legal en su contra o ambas medidas.

● Llamadas de emergencia

¡IMPORTANTE!




Este teléfono, como cualquier otro teléfono celular, funciona utilizando radioseñales, redes de servicios celulares y terrestres y funciones programadas por el usuario, por lo cual no se puede garantizar una conexión bajo todas las condiciones. Por lo tanto, nunca dependa solamente de cualquier teléfono celular para comunicaciones esenciales (por ejemplo, emergencias médicas).

Recuerde que para hacer o recibir cualquier llamada, el teléfono debe estar encendido y en una zona de servicio con intensidad de señal adecuada. Puede que no sea posible hacer llamadas de emergencia en todas las redes telefónicas celulares o cuando ciertos servicios de la red y/o funciones telefónicas estén activados. Consulte a los proveedores locales de servicio celular.

Siempre asegúrese de que su teléfono tenga suficiente carga antes de intentar hacer una llamada de emergencia. Si usted deja que la batería se descargue, no podrá recibir o hacer llamadas, incluyendo llamadas de emergencia. Después de que el teléfono empiece a cargar, deberá esperar unos minutos antes de poder hacer una llamada de emergencia.

Cómo hacer una llamada de emergencia

- 1 Si el teléfono está apagado, enciéndalo. Ciertas redes le podría requerir que inserte una Tarjeta SIM válida en su teléfono.
- 2 Marque el número de emergencia de la localidad en que se encuentre (ej., 911 u otro número oficial de emergencia). Los números de emergencia varían según la ubicación.
- 3 Oprima  .

Si se están usando ciertas opciones (Bloqueo del teclado, Restringir llamadas, etc.) puede ser necesario desactivarlas primero antes de que usted pueda hacer la llamada de emergencia. Consulte este documento y a su proveedor local de servicio celular.

Cuando haga una llamada de emergencia, recuerde dar toda la información necesaria de la forma más exacta posible. Recuerde que su teléfono celular puede ser el único medio de comunicación en el lugar del accidente. *No* corte la llamada hasta que reciba instrucción de hacerlo.

Señales de radiofrecuencia (RF)

Su teléfono celular es radiotransmisor y receptor de baja potencia. Cuando está ACTIVADO, recibe y envía señales de radiofrecuencia (RF).

En agosto de 1996, la Comisión de Comunicaciones Federales (FCC) adoptó las pautas de exposición de RF con niveles de seguridad para teléfonos celulares. Estas pautas se basan en las normas de seguridad, que fueron establecidas por entidades reglamentarias tanto internacionalmente como los de Estados Unidos.

ANSI C95.1 (1992)*, NCRP Report 86 (1986)*, ICNIRP (1996)* y edición 1 RSS-102.

Dichas normas fueron basadas en profundas y periódicas evaluaciones de relevante literatura científica. Por ejemplo, más de 120 científicos, ingenieros y médicos de varias universidades, agencias administrativas sanitarias e industriales revisaron el cuerpo de estudio disponible para desarrollar la Norma ANSI (C95.1).

El diseño de su teléfono cumple con los reglamentos de la FCC (y con dichas normas).

*American National Standards Institute, National Council on Radiation Protection and Measurements; International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection.

Cuidado y mantenimiento

Su teléfono es un producto de diseño y acabado superior, por lo tanto deberá ser tratado con cuidado. Las siguientes sugerencias le ayudarán a cumplir con cualquier obligación de garantía, y disfrutar de este producto por muchos años.

Cuando use su teléfono, batería, cargador o cualquier accesorio:

- Manténgalo, al igual con todos sus repuestos y accesorios, fuera del alcance de los niños.
- Manténgalo seco. Las precipitaciones, la humedad y los líquidos contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos.
- No lo use ni lo almacene en lugares polvorientos o sucios, dado que las partes móviles pueden ser dañadas.
- No lo almacene en lugares calurosos. Las temperaturas altas pueden acortar la vida de los dispositivos electrónicos, dañar la batería o torcer o derretir ciertos plásticos.
- No lo almacene en lugares fríos. Cuando el teléfono se precalienta (alcance su temperatura normal) se puede producir humedad en la parte interna del teléfono la cual podría dañar los cuadros de circuitos electrónicos.
- No trate de abrirlo. Un manejo inexperto del teléfono puede dañarlo.
- No lo deje caer, no lo sacuda, ni lo golpee. Los manejos bruscos pueden dañar los cuadros interiores de circuitos.
- No use productos químicos abrasivos, solventes de limpieza ni detergentes para limpiarlo. Límpielo con un paño suave, ligeramente humedecido en una solución suave de agua jabonosa.
- No lo pinte. La pintura puede bloquear las partes móviles e impedir un apropiado funcionamiento.

Si el teléfono, batería, cargador, o accesorio no funciona, llévelo a su centro de servicio especializado más cercano. El personal allí le asistirá, y si es necesario, le orientará sobre su reparación.

• Accesorios

Si usted desea usar su teléfono a su óptima funcionalidad, se dispone de una gran variedad de accesorios. Elija cualquiera de estos productos para satisfacer mejor sus necesidades específicas de comunicación. Para información sobre estos y otros accesorios, póngase en contacto con su proveedor de servicio.

Unas normas prácticas para el buen funcionamiento del accesorio:

- Mantenga los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Cuando desconecte el cordón eléctrico de cualquier accesorio, sujete el enchufe, no el cordón, y entonces desenchúfelo.
- Compruebe con regularidad que todo el equipo del teléfono celular en el automóvil esté instalado y funcionando adecuadamente.
- Sólo personal especializado debe instalar el equipo para automóvil.
- Utilice sólo baterías, cargadores y accesorios aprobados por el fabricante del teléfono. El uso de cualquier otro tipo de accesorio podría anular cualquier garantía aplicable al teléfono y podría resultar peligroso. Ver "Baterías, cargadores y accesorios", pág. 98, para más información.

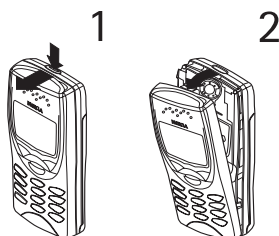
• Carcasas Nokia Xpress-on™

Las Carcasas Nokia Xpress-on™ de su teléfono están disponibles en colores atractivos y diseños de alto estilo y pueden conseguirse en los centros distribuidores de Nokia.

- Guarde siempre el teléfono con la carcasa instalada.
- Antes de cambiar la carcasa, apague el teléfono y desconéctelo del cargador o cualquier dispositivo.

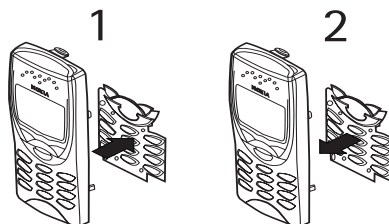
Retirar la carcasa

- 1 Con una moneda, presione la muesca de cierre de la carcasa de color en la parte superior del teléfono.
- 2 Retire la carcasa deslizándola para adelante.



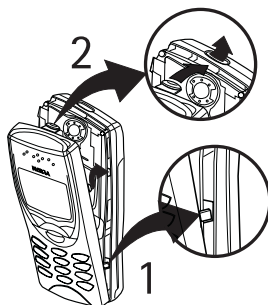
Desprender el teclado

- 1 Desprenda el teclado de la parte posterior del teléfono.
- 2 Coloque el teclado en la parte posterior de la carcasa nueva.



Colocar la carcasa

- 1 Coloque la parte inferior de la carcasa en la parte inferior del teléfono. Asegúrese de alinear las lengüetas en sus ranuras respectivas como se ve en el gráfico a la derecha.
- 2 Para cerrar, acople suavemente la carcasa presionando alrededor del borde del teléfono.



• Baterías

Esta sección contiene información de la batería del teléfono. Dicha información está sujeta a cambios.

Nota: La batería de litio es la que se usa para este teléfono. Disponga de las baterías usadas de acuerdo con las ordenanzas locales.

Las tablas indicadas en esta sección contienen información de la batería disponible y los tiempos de conversación/reserva y de carga con el Cargador Portátil Rápido (ACP-8) y Cargador Portátil Estándar (ACP-7). Consulte con su proveedor para más información.

Nota: Los tiempos de carga indicados son aproximados.

Tiempos de carga

Batería	ACP-7	ACP-8
BLB-2 Litio (Li-ion) 650 mAh	2 hrs 25 min	1 hr 40 min

Nota: Los tiempos reflejados permiten a su batería obtener aproximadamente el 80% de su capacidad. Al alcanzarlo, la barra de la fuerza de la batería deja de oscilar. Si desea alcanzar el 100%, deje dos horas más para la carga "lenta" o de "mantenimiento".

Tiempos de reserva y de conversación

Batería	Tiempo de conversación digital	Tiempo de reserva
BLB-2 Litio (Li-ion) 650 mAh	2 hrs hasta 3 hrs 20 min	50 hasta 150 hrs

Nota: Los tiempos indicados son aproximados. Los tiempos de funcionamiento de las baterías variarán según las condiciones de la señal, los parámetros de red programados por el proveedor de servicio, la temperatura y el uso de su teléfono.

• Cargadores y otros accesorios

Esta sección da información sobre accesorios y cargadores para su teléfono. La información en esta sección está sujeta a cambios, en la medida en que cambian los cargadores y accesorios.

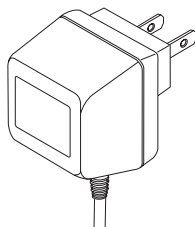
Los cargadores y accesorios descritos seguidamente están disponibles para su teléfono. Contacte a su distribuidor para detalles, también refiérase al folleto que se incluye en el paquete sobre la gama entera de los Accesorios Originales Nokia.

Nota: Si el cargador no está en uso, desconéctelo de la tomacorriente. No deje la batería conectada al cargador por más de una semana, ya que la sobrecarga podría acortar su vida. Si deja una batería completamente cargada sin usar, ésta se descargará eventualmente por sí misma.

Cargador Portátil Estándar (ACP-7)

Éste es un cargador AC duradero y ligero (187 g).

Para usar el Cargador Portátil Estándar (ACP-7), conéctelo a una tomacorriente estándar y enchufe el cargador a la parte inferior de su teléfono.



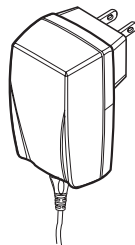
Cargador Portátil Rápido (ACP-8)

Este es un cargador AC duradero y ligero (100 g).

Se puede llamar durante la carga incluso con una batería completamente descargada.

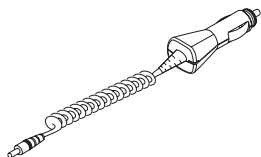
Para usar el Cargador Portátil Rápido (ACP-8), conéctelo a una tomacorriente estándar y enchufe el cargador a la parte inferior de su teléfono.

Este cargador puede ser usado, también con el Cargador de Escritorio opcional. Los tiempos aproximados de carga para las baterías descargadas se ven en la sección "Tiempos de carga", pág. 109.



Cargador para Auto (LCH-9)

Se puede cargar la batería de su teléfono con la batería de su automóvil usando el Cargador para Auto (LCH-9). También, puede utilizar este liviano accesorio con el Cargador de Escritorio.

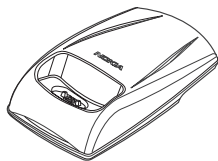


Se puede llamar durante la carga. Una luz verde indica que el cargador está listo para la carga (cuando no se está cargando) o que la carga ha finalizado (si se ha estado cargando). Los tiempos de carga de la batería son los mismos que los del Cargador Portátil Rápido (ACP-8).

La gama de voltaje de entrada es de 11 hasta 32V DC, con conexión negativa a tierra. Evite la carga prolongada con el Cargador para Auto (LCH-9) cuando el motor del automóvil no esté en funcionamiento; esto podría causar la descarga de la batería de su automóvil. Observe también que en ciertos automóviles, el enchufe del encendedor de cigarrillos no está provisto de electricidad cuando se apaga el sistema de encendido.

Cargador de Escritorio (DCV-1B)

Usado junto con el Cargador Portátil Estándar (ACP-7) o el Cargador Portátil Rápido (ACP-8), el Cargador de Escritorio (DCV-1) es una opción económica donde colocar su teléfono para tenerlo a la mano y siempre listo para las llamadas.



Le permite cargar la batería de su teléfono cómodamente en su escritorio y a su alcance.

19. Información técnica

Peso:	3.2 onz (90 g) con la Batería BLB-2
Potencia de salida del transmisor:	GSM 1900, 1 W nominal
Voltaje de batería:	3.6V DC 12V DC (equipo para auto)
Sistema de red:	GSM 1900
Banda de frecuencia:	GSM 1900 1850 a 1910 MHz (TX) 1930 a 1990 MHz (RX)
Posición de memoria:	250 en el teléfono

NOKIA MOBILE PHONES

6000 Connection Drive

Irving, Texas 75039

EE.UU

Tel.: (972) 894-5000 Fax: (972) 894-5050

Usuarios de TTY: 1-800-24NOKIA (1-800-246-6542)

www.nokia.com

NOKIA MÉXICO, S.A. DE C.V.

47 Poniente 703-300

Col. Prados Agua Azul

72430 Puebla, Pue.

MÉXICO

Tel.: (22) 119-201

Fax: (22) 376-025

NOKIA ARGENTINA, S.A.

Carlos Pellegrini 1149, Piso 9

(1009) Buenos Aires

ARGENTINA

Tel.: (11) 4328-2700

Fax: (11) 4328-3999

20. Detección de averías

Esta tabla refleja ciertas averías más comunes con las posibles soluciones.

Problema	Causa posible	Solución posible
Mi teléfono no está cargando.	El cargador y el teléfono no están correctamente conectados.	Asegúrese de conectar correctamente el cargador al teléfono.
	El cargador no está bien enchufado.	Asegúrese de enchufar correctamente el cargador a una toma-corriente estándar.
Mi teléfono no hace, ni contesta llamadas.	La batería no está cargada.	Cargue la batería.
	Señal de la fuerza débil.	Si se encuentra bajo techo, muévase hacia una ventana.
No puedo escuchar mis mensajes de voz.	No tiene servicio de correo de voz.	Llame a su proveedor de servicio celular.
	Su buzón de correo de voz no fue programado por su proveedor de servicio.	Llame a su proveedor de servicio celular.
	No ha almacenado el número de su correo de voz.	Ver "Correo de voz++", pág. 34.
	El número almacenado para el correo de voz es incorrecto.	Llame a su proveedor de servicio celular.
	Usted ha olvidado su contraseña o la está ingresando de forma incorrecta.	Llame a su proveedor de servicio celular.


21. Preguntas frecuentes

Esta sección relaciona las preguntas frecuentes sobre el manejo de su teléfono con sus respuestas correspondientes.

Nota: Ciertas respuestas le indican que use los atajos del menú.

Ver "Menú y atajos", pág. 21.

Q. ¿Por qué no puedo contestar la llamada cuando oprimo cualquier tecla?

A. Asegúrese de no bloquear el teclado. Entonces podrá contestar la llamada oprimiendo cualquier tecla menos  , o Rechazar.

Q. ¿Cómo desbloqueo el teléfono?

A. Oprima Menú 4 6 1, ingrese su código PIN, y oprima OK. Vaya hasta Desactivado, y oprima OK.

Ver "Códigos PIN y PUK", pág. 65, para más información.

Q. ¿Cómo bloqueo el teléfono?

A. Oprima Menú 4 6 1, ingrese su código PIN, y oprima OK. Vaya hasta Activado, y oprima OK.

Ver "Códigos PIN y PUK", pág. 65, para más información.

Q. ¿Qué es mi código de bloqueo?

A. El código de bloqueo le permite bloquear su teléfono, evitando así su uso desautorizado. El código de bloqueo original es 1234 (dependiendo de su proveedor de servicio). Sin embargo, se recomienda que se cambie este código **enseguida**.

Ver "Códigos PIN y PUK", pág. 65 para más información.

Q. ¿Qué es mi código de seguridad?

- A. El código de seguridad original es 12345. Sin embargo, se recomienda que se cambie este código *enseguida*. Ciertas funciones se pueden usar *sólo* tras ingresar correctamente el código de seguridad.

Ver "Código de seguridad", pág. 68, para más información.

Q. ¿Cómo bloqueo el teclado?

- A. Hay dos maneras para bloquear el teclado:

- Oprima Menú .

Ver "Bloquear el teclado", pág. 65, para más información.

Q. ¿Cómo desbloqueo el teclado?

- Oprima Menú .

Ver "Bloquear el teclado", pág. 65, para más información.

Q. ¿Cómo aumento el volumen de timbrado?

Ver "Conjuntos", pág. 58 para detalles.

Q. ¿Cómo cambio el tono de timbrado?

Ver "Conjuntos", pág. 58 para detalles.

Q. ¿Cómo almaceno mi número de correo de voz?

- A. Oprima Menú 1 9 2. Ingrese el número de su correo de voz, y oprima OK. Este número puede tener hasta 32 dígitos.


El número de correo de voz es válido a no ser que cambie su número telefónico. Al cambiar su número telefónico, tendrá que almacenar un nuevo número de correo de voz.

Ver "Almacenar el número de correo de voz", pág. 35, para más información.

Q. ¿Cómo llamo al número de mi correo de voz (escuchar mensajes de voz)?

Cuando su teléfono le avisa de nuevos mensajes de voz, oprima **Escuchar**, y entonces siga las indicaciones. Si prefiere escuchar después, oprima **Salir**.

Para escuchar más tarde, haga uno de los siguientes:


- si ha guardado en el teléfono su número de correo de voz, mantenga oprimida  para llamarlo.
- llame a su número de correo de voz como lo haría con cualquier número telefónico, y entonces siga las indicaciones.

Ver "Correo de voz++" pág. 34, para más información.

Q. ¿Cómo encuentro el número de modelo de mi teléfono?

- A. Apague su teléfono. Retire la batería de la parte de atrás del mismo. En la calcomanía se ve el número después de la palabra *Model*.

Q. ¿Cómo llamo de nuevo un número recién marcado?

- A. Oprima dos veces la tecla . Ver "Volver a marcar el número recién discado", pág. 18.

Q. ¿Cómo asigno una tecla a la marcación de 1 toque?

- A. Oprima **Nombres**, vaya a **Discado 1-toque**, y oprima **Elegir**.

Vaya al número al cual usted quiere asignar la marcación de 1 toque, y oprima **Asignar**.

Nota: Si tiene números guardados en la memoria SIM, los primeros 9 números se asignan a las teclas 1-9 de marcación de 1 toque.

Vaya al directorio y elija el número al cual usted quiere asignar a esta tecla, y oprima **Elegir**.





Repita estos pasos tantas veces como sea necesario. Ver "Discado de 1 toque", pág. 50, para más información.

Q. ¿Cómo puedo saber cuántas posiciones de memoria tiene el teléfono?

- A. Oprima **Nombres**, y vaya a **Opciones**. Oprima **Elegir**.

Vaya a **Estado de memoria**, y de nuevo oprima **Elegir**. Aparecerá el mensaje **Teléfono: xx libre, xx en uso** en el cual xx indica el número de posiciones. Navegue para ver el estado de memoria de la tarjeta SIM.

Q. ¿Cómo encuentro el número IMEI de mi teléfono?

- A. Apague su teléfono, abra la tapa deslizante de la parte posterior del mismo, y retire la batería. En la calcomanía, dentro del compartimiento de la batería se encuentra impreso el IMEI de su teléfono, debajo de la primera barra, u oprima    **06** .

Q. ¿Cómo puedo cambiar el contraste de la pantalla de mi teléfono?

- A. El contraste de la pantalla de su teléfono es fijo y *no puede* cambiarse.

22. Índice

A

- accesorios 107
- alarma de vibración 60
- atajos del menú 21
- autobloqueo
 - código PIN 66
 - código PUK 67

B

- barra del menú 19
- batería
 - cargar 10
 - instalar 10
 - retirar 11
- bienvenido 3

C

- calculadora 90
- calendario 84
- código de seguridad 65
- conjuntos
 - elegir 36
 - personalizar 58
 - reasignar 62
- contestar una llamada 17
- convertir moneda extranjera 91
- correo de voz
 - almacenar su número 35
 - escuchar las mensajes de voz 34
- cronómetros de llamadas 55

D

- detección de averías 113
- directorio
 - borrar nombres y números 30
 - buscar nombres 29
 - editar nombres y números 30
 - guardar nombres y números 28
 - menús del directorio 52
- discado de 1 toque
 - asignar un número 50
 - borrar los números de discado de 1 toque 51
 - cambiar los números de discado de 1 toque 51
 - llamar al número de discado de 1 toque 51
- discado fijo 69

E

- elegir un sistema 71
- etiqueta 2

G

- grupo de usuarios 70
- grupos 53
 - agregar nombres 53
 - asignar el tono de timbrado 53
 - asignar gráficos 54
 - eliminar nombres 53
 - reasignar un grupo 54

H

- hacer llamadas internacionales 52
- hacer una llamada 16

I

- identificación de llamada 18
- idioma de la pantalla 63
- información técnica 112
- infrarrojo
 - enviar datos 93
 - imprimir 94
 - recibir datos 92

J

- juegos 95

L

- letras y números
 - ingreso de caracteres especiales 27
 - ingreso de texto estándar 25
- límite de gasto 56
- llamada en espera 37
- llamadas con tarjeta
 - elegir una tarjeta 47
 - guardar información de la tarjeta de llamada 46
 - hacer llamadas 47
- llamadas de conferencia 42
- llamadas de emergencia 104
- llamadas perdidas 32
- luces
 - conjunto de automóvil 63
 - teclado 5

M

- marcación por voz
 - agregar una etiqueta de voz 47
 - borrar una etiqueta de voz 50
 - cambiar una etiqueta de voz 49
 - hacer una llamada con la etiqueta de voz 49
 - reproducir una etiqueta de voz 49
- medidas de seguridad 100
- memoria 31
- mensajes de imagen
 - enviar 82
 - enviar con texto 82
 - recibir 83
- mensajes de texto
 - borrar 79
 - enviar el mensaje de texto 77
 - leer 78
 - programar 72
 - responder 79
 - trasladar 79
 - usar el ingreso de texto estándar 73
 - usar el ingreso intuitivo de texto 73
 - volver a mandar 78
- menú
 - lista de secciones 21
- menú durante una llamada
 - acceder a los menús 41
 - acceder al directorio 41
 - enmudecer el micrófono 41
 - enviar tonos al tacto 40

- finalizar todas las llamadas 41
- hacer una llamada nueva 39
- llamadas de conferencia 42
- retener una llamada 39

menús

- seleccionar 19

O

opciones de llamada activa

- activar/cancelar una llamada en espera 37
- contestar una llamada en espera 37
- finalizar una llamada en espera 38
- intercambiar las llamadas 38
- llamada en espera 37
- rechazar una llamada en espera 38
- una tercera llamada en espera 38

P

preguntas frecuentes 114

R

- rechazar una llamada 18
- rediscado automático 45
- registro 31
- reloj
 - de alarma 87
 - mostrar 64
 - programar 63
- restaurar valores de fábrica 63

S

- seguridad 1
- servicios de red 7

T

tarjeta de negocios

- eliminar 89
- guardar 89
- ver 89

tarjeta SIM 9

tarjetas de negocios

- enviar 88

tecla de encendido 5

teclas

- direccionales 19
- funcionales 19
- tecla END 17
- tecla TALK 16

teclas y funciones

- frente 5
- inferior 6
- lado izquierdo 6
- reverso 5

tonos al tacto 40

tonos de aviso y de juegos 61

tonos de repique

- agregar 96

trasladar una llamada 43

V

volumen

- de repique 60
- del auricular 13
- tonos del teclado 58

volver a marcar el último número 18